Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 3

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 6. Januar 1971
Berne, mercredi 6 janvier 1971

21

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

No 3

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 3 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Timber & Veneer GmbH, in Liquidation, Glarus.
Société Coopérative de consommation d'Avenches et environs.
Scelta SA, in Liquidazione, Locarno.
Icsa, Trafilerie a freddo SA, Taverne.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 249181 - 249216.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

ACF modifiant l'ordonnance Vsur l'assurance-maladie, qui concerne la reconnaissance des caisses-maladie et des fédérations de réassurance, ainsi que leur sécurité financière.
Ernennung eines neuen Delegierten für Handelsverträge bei der Handelsabteilung. – Nomination d'un nouveau délégué aux accords commerciaux près la Division du commerce.
Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).
Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 471)).
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich – Konkursamt Riesbach-Zürich, 8034 Zürich (15a)

Konkursmasse: Nachlass der am 8. Dezember 1970 gestorbenen Frl. **Gruber Louise**, geb. 1893, von Zürich, zuletzt wohnhaft gewesen Höschgasse 46, Zürich 8, Inhaberin der gleichnamigen Firma in Zürich 1, Strehlgasse 2: Handel mit Morgenkleidern und Schürzen und Anfertigung von solchen.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Januar 1971.
1. Gläubigerversammlung: 14. Januar 1971, 15.00 Uhr im Restaurant «Drei Linden» in Zürich 8, Seefeldstrasse 124.
Eingabefrist: bis 8. Februar 1971.

NB. Der Geschäftsbetrieb wird weitergeführt.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 80 2 Zürich (5a)

Gemeinschuldner: **Hildbrand Hans**, Metzger und Fleischhändler, geb. 7. Juli 1912, von Boswil AG, wohnhaft Wehntalerstrasse 90, 8057 Zürich,
Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Hans Hildbrand, Fleischhandel, Dorflindenstrasse 3, Zürich 11.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Dezember 1970.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 14. Januar 1971, 15.00 Uhr, im Restaurant «zur Kreuzstube», Schaffhauserstrasse 133, Zürich 6 (auf dem Milchbuck).
Eigentümer der folgenden Liegenschaft:
Im Grundbuchkreis Pfäffikon ZH, Gemeinde Russikon, Grundregister Russikon Blatt 361
Wohnhaus mit Metzgerei Vers. Nr. 500, Schopf Vers. Nr. 560, mit zirka 15 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wiesen im Sennhof.
Eingabefrist: für Forderungen 6. Februar 1971.
Eingabefrist: für Dienstbarkeiten in Bezug auf die Liegenschaft im Sennhof-Russikon 26. Januar 1971.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (16)

Failli: **Lavorel Henri**, 1927, ferblantier-appareilleur, 24, rue du Vieux-Billard, Genève, domicilié 24, rue du Village-Suisse, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 6 novembre 1970.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 4 janvier 1971.
Délai pour les productions: 26 janvier 1971.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (17)

Failli: **Paillard Georgette**, Mlle, 1925, précédemment commerçante, tabacs et journaux, 5, rue de la Mairie, domiciliée 10, avenue Léon Gaud, Genève, actuellement employée de bureau, 3, avenue Crevin, Pinchat, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 19 novembre 1970.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 4 janvier 1971.
Délai pour les productions: 26 janvier 1971.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (18)

Failli: **Poncioni Pierre**, 1937, chocolatier, 1, rue Micheli-du-Crest, à Genève, associé de la société en nom collectif Pierre et Liliane Poncioni, fabrication et commerce de chocolat, 1, rue Micheli-du-Crest, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 octobre 1970.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 4 janvier 1971.
Délai pour les productions: 26 janvier 1971.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Kt. Zürich – Konkursamt Zürich (Altstadt), 8001 Zürich (11)

Ueber die Firma **Sudbury Laboratory AG.**, Fraumünsterstrasse 9, 8001 Zürich, c/o Dr. A. Reichmuth, wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. November 1970 der Konkurs eröffnet. Mit Verfügung vom 28. Dezember 1970 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. Januar 1971 die Durchführung des Konkurses verlangt, sich zur Uebernahme der Kosten verpflichtet und einen Vorschuss von Fr. 800.— (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (19)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Sulliger Maurice**, 1934, «MS Cosmétiques», 16, rue Grenus, représentation et commerce de produits cosmétiques, d'articles publicitaires et de diverses natures, actuellemment domicilié 4, rue Voltaire, c/o Cina, Genève, par ordonnance rendue le 25 août 1970 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 4 janvier 1971 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 janvier 1971 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1200.—, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (20)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Crausaz Frieda** Mme, 1922, précédemment «Café des Allobroges», 31, rue de Genève, actuellement vendeuse, domiciliée 59, rue du XXXI Décembre, Genève, par ordonnnance rendue le 20 novembre 1970 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 4 janvier 1971 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 janvier 1971 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1200.—, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (21)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Laronze Marie-Rose**, 1930, précédemment fabrique d'enseignes «Gravovit», 3, avenue Théodore Flournoy, Genève, actuellement employée, domiciliée 41, rue des Bains, Genève, par ordonnance rendue le 20 novembre 1970 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 4 janvier 1971 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 janvier 1971 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1200.—, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (22)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Asper Pierre**, 1929, publiciste, associé à la société en nom collectif Zimmermann & Asper, 62, avenue des Communes Réunies, Grand-Lancy, Genève, par ordonnance rendue le 4 décembre 1970 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 4 janvier 1971 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 janvier 1971 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1200.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249–251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8706 Meilen (12)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über Herrn **Obertli Walter Richard**, 1929, von Ennenda GL, kaufm. Angestellter, wohnhaft Höschstrasse 47, 8706 Feldmeilen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Januar 1971 an gerechnet, mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgeriehtes Meilen anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (23)

Gemeinschuldner: **Glaus Theophil**, Inhaber der Firma «T. Glaus», Restaurant, Schmiedgasse 40, 4125 Riehen.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Landschaft – Konkursamt, 4410 Liestal (6)

Kollokationsplan und Inventarauflage

Einladung zur II. Gläubigerversammlung

Im Konkurse über **Stoll-Grieder Paul**, Malermeister, Kasernenstrasse 33, Liestal, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Drittansprachen und den Kompetenzausscheidungen den beteiligten Gläubigern während zehn Tagen beim Konkursamt Liestal zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Liestal, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beide innert zahn Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.

Gleichzeitig werden die beteiligten Gläubiger zur zweiten Gläubigerversammlung auf
Freitag, den 29. Januar 1971, 14.00 Uhr, in das Sitzungszimmer der Bezirksschreiberei Liestal eingeladen mit folgender Traktandenliste:

1. Bestellung des Büros und Feststellung der Beschlussfähigkeit.
2. Berichterstattung über die Inventaraufnahme, den Gang der Verwaltung und den Stand der Aktiven und Passiven.
3. Beschlussfassung über Bestätigung der Konkursverwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwertung der Aktiven.
5. Diverses.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. St. Gallen – Konkursamt Obertoggenburg, 9652 Neu St. Johann (24)

Schuldnerin: Verlassenschaft **Breu Albert** sel., Bäckerei, Ebnat-Kappel.
Datum des Schlusses des Konkursverfahrens: 29. Dezember 1970.

Kt. St. Gallen – Konkursamt See, 8640 Rapperswil (25)

Gemeinschuldner: **Oertly Hans**, Gartenbau, Rapperswil.
Verfügung vom 29. Dezember 1970.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Kt. Zürich – Konkurskreis Riesbach-Zürich (7)

Der Konkursrichter beim Bezirksgericht Zürich hat mit Verfügung vom 28. Dezember 1970 das Konkursverfahren gegen **Bolliger Max**, 1922, Langägertenstr. 24, 8125 Zollikerberg, Inhaber der Einzelfirma Max Bolliger, MABO-Isolierungen, früher Herzogenmühle, Walliselen, infolge Rückzuges sämtlicher Forderungseingaben gemäss Art. 195 SchKG widerrufen und den Schuldner wieder in die Verfügung über sein Vermögen eingesetzt.

8008 Zürich, den 29. Dezember 1970

Der a. o. Konkursverwalter:
Arthur Bhend
c/o Privat Treuhand- und Verwaltungs AG, Seefeldstr. 96
8008 Zürich

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1040 Echallens (8)

Dans son audience du 23 décembre 1970, le président du Tribunal d'Echallens a prononcé la révocation de la faillite de **Bregger Antoine,** précédemment à Bretigny sur Morrens, actuellement à Lausanne et sa réhabilitation.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257–259)

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8004 Zürich (1[1])

Konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung

Mittwoch, 20. Januar 1971, 15 Uhr, wird im Amtshaus Helvetiaplatz, Gantlokal im Untergeschoss, Molkenstrasse 5, Zürich 4, aus der Konkursmasse der **Land- und Hausbesitz AG,** Zürich 4, öffentlich versteigert:

Grundbuch Aussersihl Blatt 1181, Kat. Nr. 1345.

Wohnhaus Schöneggstrasse 22, Zürich 4, Assek. Nr. 1034, für Fr. 297 000.— versichert, Schätzung 1966,

Werkstättegebäude Schöneggstrasse 20, Assek. Nr. 1033, für Fr. 36 000.— versichert, Schätzung 1966, mit 376,4 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 700 000.—.

Vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer eine Barzahlung von Fr. 50 000.— zu leisten.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 4. bis 14. Januar 1971 auf dem Büro des Konkursamtes zur Einsicht auf.

Es wird auf den Bundesbeschluss betreffend den Grundstückerwerb durch Personen im Ausland verwiesen.

8004 Zürich, den 10. Dezember 1970

Konkursamt Aussersihl-Zürich
Baur, Substitut

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Zürich – Konkurskreis Altstetten – Zürich (13)

Schuldner: **Castelli Heinz,** In der Wässeri 43, 8047 Zürich,
Inhaber der Einzelfirma Heinz Castelli, Handel mit Furnier- und Rundholz, Stallikonerstrasse 58, 8903 Birmensdorf,
vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 4. Abt.: 22. Dezember 1970.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: Rechtsanwalt Dr. Robert P. Umbricht, Talacker 21, 8001 Zürich (Briefadresse: Postfach 102, 8022 Zürich).

Eingabefrist: Die Gläubiger des Nachlass-Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 22. Dezember 1970) unter Hinweis auf allfällige Vorzugsrechte oder Pfandansprüche binnen 20 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Sachwalter schriftlich anzumelden und gleichzeitig die Beweismittel einzureichen.

Gläubigerversammlung: Freitag, 26. Februar 1971, 15.00 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinergasse 3, 8001 Zürich.

Aktenauflage: Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters eingesehen werden.

Kt. St. Gallen – Konkurskreis Werdenberg (27)

Schuldner: **Gähwyler Paul,** Fabrikant für Paga-Belag, Sevelen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Werdenberg: 7. Dezember 1970.

Dauer der Stundung: vier Monate, d.h. bis 7. Mai 1971.

Sachwalter: lic.oec. B. Eggenberger, Bücherexperte, 9470 Buchs, Bahnhofstrasse 37.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 7. Dezember 1970) bis 14. Januar 1971 beim Sachwalter anzumelden.

Ort, Zeit und Aktenauflage sowie Gläubigerversammlung werden später den Gläubigern bekanntgegeben.

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG. 295, Abs. 4)

Kt. Luzern – Konkurskreis Sursee (14)

Mit Entscheid vom 29. Dezember 1970 hat der Amtsgerichtspräsident von Sursee die unterm 4. September 1970 dem **Kündig-Troxler Josef,** Schweinemästerei, Elmenringen, 6025 Neudorf, bewilligte Nachlasstundung um zwei Monate bis und mit 4. März 1971 verlängert.

6002 Luzern, 30. Dezember 1970

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Otto Reber,
Kapellgasse 21, 6002 Luzern

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. du Valais – Juge-instructeur des districts de Martigny et Saint-Maurice (10)

Le Juge-instructeur des districts de Martigny et Saint-Maurice informe les intéressés qu'il statuera sur la demande d'homologation de concordat (art. 317 LP) après faillite, présentée à ses créanciers par **Morand Albert,** de Maurice, représentant à Martigny, en séance du 14 janvier 1971 à 14 h. 30 à la salle du Tribunal, Hôtel de Ville à Martigny.

1920 Martigny, le 22 décembre 1970 J. M. Gross

Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. du Valais – Office des poursuites, 1920 Martigny (26)

Vente juridique – Stock de montres neuves

Le samedi 16 janvier 1971 à Martigny-ville, au café Industriel, Place Centrale, l'office des poursuites de Martigny vendra à l'enchère unique au plus offrant:

un lot de montres neuves, divers modèles (1317 pièces).

Conditions de vente à l'ouverture des enchères.
Paiement comptant en espèces (Dépôt minimum à verser à l'adjudication: Fr. 5000.—).
Pour renseignement tél.: 026/2 21 02.
Début de la vente: 14 h. 30.

1920 Martigny, le 4 janvier 1971

Office des poursuites de Martigny:
A. Girard, préposé

Handelsregister - Registre du commerce

Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

16. Dezember 1970. Restaurant.
Louis Hörler, in Richterswil, Bahnhofstrasse 35, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Louis Hörler, von Teufen AR, in Richterswil. Katharina Hörler, von Teufen AR, in Richterswil, ist Einzelunterschrift erteilt. Betrieb des Restaurants «Scherer».

22. Dezember 1970. Bild- und Tonträger.
Allvideo AG (Allvideo SA) (Allvideo Ltd)., in Zürich 1, Bahnhofstrasse 69, Aktiengesellschaft (Neueintragung) Statutendatum: 18. 12. 1970, Zweck: Vertrieb und Produktion von Informationsträgern, insbesondere von Bild- und Tonträgern; kann alle Geschäfte tätigen, welche direkt oder indirekt mit ihrem Zweck zusammenhängen oder ihn zu fördern geeignet sind, insbesondere auch auf dem Gebiete der Urheberrechte; kann sich an anderen Unternehmungen mit ähnlichen Zwecken beteiligen. Grundkapital: Fr. 600 000, wovon Fr. 300 000 einbezahlt: 6000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: eingeschriebener Brief. VR (Verwaltungsrat) drei oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Heinrich Brunner, von Olten, in Zofingen, Präsident; Otto Erich Wagner, von Oberwichtrach, in Bern, und Dr. Otto Coninx, von Zürich, in Zollikon, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner sind zeichnungsberechtigt: Max Widmer, von Oberentfelden, in Zofingen, als geschäftsleitender Direktor; Werner Merkli, von Wettingen und Aarau, in Muri bei Bern, als Direktor, und Dr. Ruedi Kaiser, von Horgen, in Affoltern a. A., als Direktor, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Dezember 1970.
Elektrodenfabrik Oerlikon Bührle AG (Fabrique d'Electrodes Oerlikon Buehrle SA) (Fabbrica Elettrodi Oerlikon Buehrle SA), in Zürich 11 (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1969, S. 2303). Statuten am 27. 8. 1970 geändert. Neue Firma: **Schweissindustrie Oerlikon Bührle AG (Industrie de la soudure Oerlikon Buehrle SA) (Industria della Saldatura Oerlikon Buehrle SA).** Dr. Valentin Malamoud nicht mehr Direktor; bleibt jedoch Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Karl Gloor nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Weitere neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Knuchel, von Iffwil, in Birmensdorf, sowie Karl Ruetz, Hans Schwarz und Hans Ulli; Prokuren der drei Letztgenannten erloschen.

22. Dezember 1970.
Zühlke Engineering AG, in Schlieren (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1970, S. 1911). Die Generalversammlung vom 15. 12. 1970 hat die Statuten abgeändert. Zweck der Gesellschaft sind Ausübung beratender Ingenieurtätigkeit auf den Gebieten Feinwerktechnik, Spezialmaschinen, Elektronik und Elektrotechnik, Entwicklungen auf diesen Gebieten sowie Fabrikation und Vertrieb von und Handel mit Produkten dieser Gebiete. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital auf Fr. 100 000, zerfallend in 200 Namenaktien zu Fr. 500 erhöht worden. Es ist voll liberiert. Die bisherigen Vorrechte bestimmter Aktionäre in bestimmten Fällen des Ueberganges von Aktien sind aufgehoben worden. Neu sind einem Aktionär Vorkaufs- und Kaufsrechte an den Aktien der Gesellschaft, alles gemäss näherer Regelung in den Statuten, eingeräumt worden. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief.

22. Dezember 1970. Liegenschaften.
Bodenmatt AG, bisher in Zürich 2 (SHAB. Nr. 303 vom 29. 12. 1970, S. 2944). Erstellen, Kauf sowie Betrieb von Wohn- und Geschäftshäusern, usw. Statuten am 24. 11. 1970 geändert. Neuer Sitz: Adliswil. Adresse: Zürichstrasse 108.

22. Dezember 1970.
Kleider-Fix, Ernst Sedlak, in Winterthur (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1963, S. 2118). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. Dezember 1970. Lebensmittel.
G. Vontobel, in Winterthur (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1944, S. 293), Lebensmittel-Detailgeschäft. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. Dezember 1970.
Mazzenfabrik Guggenheim, in Zürich (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1965, S. 2226). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. Dezember 1970. Lebensmittel.
Raimund Kälin, in Zürich (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1954, S. 3315), Handel mit Automobilen und Zubehör. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

22. Dezember 1970. Waren aller Art.
Emmi Fuhr, in Zürich (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1946, S. 3302), Import- und Export-Agentur in Waren verschiedener Art. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Dezember 1970. Korbwaren.
B. Walti, in Adliswil (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1949, S. 47), Herstellung und Vertrieb von Korbwaren, usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Dezember 1970. Patente.
Arendosa AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2309), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1970, S. 2330) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Dezember 1970. Sanitäre Installationen.
Mohr & Fahrni, in Dietikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1970, S. 1769), Projektierung und Ausführung von sanitären Installationen und Heizungsanlagen. Diese Firma hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Dezember 1970. Seifen.
Sträuli & Cie. in Liq., in Winterthur 2, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1967, S. 4185), Fabrikation von Seifen, usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Dezember 1970.
USEGO (Union Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten), Cash & Carry Lagerhaus, in Zürich 9 (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2785). Zweigniederlassung der Genossenschaft «USEGO (Union Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten)» mit Hauptsitz in Olten. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der hierauf bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

22. Dezember 1970. Lebensmittel.
USEGO AG, Cash & Carry Zürich-Altstetten. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister Olten-Gösgen eingetragenen Aktiengesellschaft «USEGO AG» mit Sitz in Olten (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1970, S. 2648). Adresse der Zweigniederlassung: Bändlistrasse 41 in Zürich 9. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Grosshandelsunternehmens mit allen erforderlichen Anlagen, Einrichtungen und Dienstleistungen zur Belieferung und Versorgung der mit ihm in Geschäftsverbindung stehenden Detaillisten des Lebensmittelhandels und verwandter Berufsgruppen. Kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Der besondere Zweck der Zweigniederlassung besteht im Betrieb eines Selbstbedienungs-Lagerhauses für den Wareneinkauf durch Detaillisten. Für die Zweigniederlassung zeichnen zu zweien: a) mit Kollektivunterschrift Dr. Paul Bürgi, von Gachnang, Balterswil und Zürich, in St. Gallen, Präsident des Verwaltungsrates; Paul Boillat, von und in Les Breuleux, Vizepräsident des Verwaltungsrates; Dr. André Voillat, von Lugenz und Dürnten, in Dürnten, Direktionspräsident; Dr. André Hofer, von Rothrist, in Kilchberg ZH und Urs Rudolph, von Zürich, in Küsnacht ZH, Direktoren; Paulus Stutz, von Winkel bei Bülach und Bachenbülach, in Maur ZH, Vizedirektor, sowie Claudio Vela, von Balerna, in Bergdietikon, b) mit Kollektivprokura Alois Lang, von Cazis GR, in Langnau a. A., und Max Brauchli, von Weinfelden, Weerswilen und Berg TG, in Pratteln.

22. Dezember 1970.
Treuhand- und Revisionsgesellschaft Giroud AG (Société Fiduciaire et de Revision Giroud SA) (Giroud Trustees and Auditors Company Ltd.), in Zürich 2 (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1970, S. 2274). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Greutert, von Weisslingen, in Wettingen, Vizepräsident, sowie Max Fluri, von Herbetswil, in Baden AG, und René Ravier, von Thônex, in Pully.

22. Dezember 1970. Korrosionsschutz.
Sudbury Laboratory Overseas Ltd., in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 143). Handel mit, Import, Export und Herstellung von Produkten (chemische Produkte, insbesondere Produkte für den Korrosionsschutz sowie Apparate zu deren Anwendung) usw. Dr. Peter Kistler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Mit Beschluss vom 24. November 1970 hat die Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich Dr. Anton Reichmuth, von Oberiberg SZ, in Zürich, zum Beistand der Gesellschaft ernannt. Neue Adresse: Fraumünsterstrasse 9, Zürich 1 (bei RA Dr. Anton Reichmuth).

22. Dezember 1970.
Dreschgenossenschaft Henggart-Hettlingen, in Hettlingen (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1960, S. 3066). Emil Fehr und Ernst Schwarz aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes: Armin Frauenfelder, von und in Henggart, Präsident, und Eduard Sommer, von Elsau, in Hettlingen, Aktuar. Präsident oder Kassier führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

22. Dezember 1970.
Genossenschaft Teutonenhaus Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1968, S. 303), Schaffung und Erhaltung eines eigenen Heims der Studentenverbindung Teutonia Zürich. Dr. Walter Sigel, Dr. Theodor Tank und Max Meier aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes: Dr. Jürg Vogel, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident; Dr. Adolf Neuer, von Schlieren, in Zürich, Vizepräsident, und Dr. Andrew Müller, von Zug, in Steinhausen, zugleich Rechnungsführer. Präsident und Vizepräsident und Rechnungsführer führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Zug, Alpenstrasse 9 (bei Dr. Andreas Müller).

22. Dezember 1970. Beteiligungen.
Cofitex S.A., in Zürich 2 (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1962, S. 686), Beteiligung an andern Unternehmungen usw. Neue Adresse: Bleicherweg 30, in Zürich 2 (bei Bank Cantrade AG.).

22. Dezember 1970. Beteiligungen.
Elvalor Holding S.A., in Zürich 2 (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1962, S. 686), Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. Neue Adresse: Bleicherweg 30, in Zürich 2 (bei der Bank Cantrade AG.).

22. Dezember 1970.
Pneu-Matti AG, in Otelfingen (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1968, S. 2647), Neugummierung von sowie Handel mit Pneus aller Art usw. Hans Weber, nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Ernest Matti, Mitglied des VR, nun auch Präsident desselben, führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Arthur Bhend, von Beatenberg, in Zollikon.

22. Dezember 1970.
Ingenieurbüro Hans Eichenberger AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1635). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Niederbacher, von Zürich, in Unterengstringen.

22. Dezember 1970. Beteiligungen.
Wipf-Holding A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1969, S. 947), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Elisabeth Dubs-Wipf, von Zürich, in Zollikon.

22. Dezember 1970. Damenkonfektion.
Primella A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1961, S. 2610), Fabrikation von und Handel mit Damenkonfektion aller Art. Thomas Percy Jennison und Madeleine Stucki aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Leonard Max Jedrzejewski erloschen.

22. Dezember 1970. Metallgehäuse.
Igezet Metall A.-G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1966, S. 1957), Fabrikation von Metallgehäusen usw. Neue Adresse: Ettenfeldstrasse 8, in Zürich 11.

22. Dezember 1970. Transporte.
Jacky, Maeder & Co., Inh. Maeder & Co., Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2845), Internationale Transporte usw., Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Prokuren von Jürg Lorenz Caspar und Karl Gsehwind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, Karl Frei, von Hemberg, in Obersiggenthal, und André Reussner, von und in Zürich.

22. Dezember 1970. Eisen; Metallbaubeschläge.
C. Eugen Schmidt A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1969, S. 72), Import und Export von und Handel im In- und Ausland mit Eisen- und Metallbaubeschlägen usw. Neu haben Einzelprokura: Herbert Feifel, von Winterthur, in St. Gallen, und Gustav Vogler, von Niederrohrdorf, in Klingnau.

22. Dezember 1970.
Television Programme Enterprise GmbH in Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1968, S. 602), Vermittlung von Fernsehprogrammen usw. Neue Adresse: Münchhaldenstrasse 10, in Zürich 8.

22. Dezember 1970.
Zentrum Altstetten AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 192 vom 20. 8. 1964, S. 2546), Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern; Kauf, Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften usw. Hans Lüscher und Frank A. Lorang sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jean Vannini, von und in Zürich.

22. Dezember 1970. Maschinen.
R. P. Schweizer AG, in Zürich 6 (HAB Nr. 122 vom 29. 5. 1969, S. 1217), Import und Export von Maschinen usw. Rudolf Paul Schweizer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Widen b. Bremgarten.

22. Dezember 1970. Ingenieurbureau.
Thomas Kofmel, in Zürich. Wie am 9. 4. 1970 eingetragen (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1970, S. 904), wurde der über den Firmainhaber eröffnete Konkurs mangels Aktiven eingestellt. Da das Geschäft, wie sich inzwischen ergab, weitergeführt wird, bleibt die Firma eingetragen. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Ingenieurbureau sowie Export von Maschinen, technischen Anlagen und medizinischen Einrichtungen.

22. Dezember 1970.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Dielsdorf, in Dielsdorf (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1962, S. 1906). Fritz Huber jun. nicht mehr Verwalter, aber weiterhin Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift erloschen. Neuer Verwalter mit Einzelunterschrift: Armin Gassmann, von Niederhasli, in Niederhasli.

22. Dezember 1970. Textilien.
Dr. Lucie Wiessner, bisher in Zürich (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1946, S. 1735), Import, Export, Agenturen und Kommission in Textilien und Waren aller Art. Neuer Sitz: Freienstein-Teufen. Adresse: Rebweg, Freienstein. Die Firmainhaberin wohnt nun in Freienstein-Teufen.

22. Dezember 1970. Elektrische Anlagen.
Hermann Lang, bisher in Wangen (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1967, S. 3718), Projektierung und Installationen von elektrischen Anlagen. Neuer Sitz: Dietlikon. Adresse: Säntisstrasse 36. Der Inhaber wohnt nun in Dietlikon.

22. Dezember 1970. Gläser.
D. Riz à Porta, in Zürich (SHAB Nr. 14 vom 21. 1. 1964, S. 186), Vertretungen in und Handel mit technischen und Laboratoriumsgläsern usw. Der Firmainhaber wohnt nun in Pfäffikon ZH. Neue Adresse: Klosbachstrasse 45.

22. Dezember 1970. Bauelemente.
Maxinorm AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2873), bezweckt ist in erster Linie der Handel mit und die Montage von genormten Bauelementen usw. Prokura von Dr. Aldo Imperatori erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Florian Held, von Malix, in Wallisellen.

22. Dezember 1970.
Zürich-Film AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1967, S. 2669), Produktion von Werbefilmen usw. Dr. med. Max Haegi aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

22. Dezember 1970.
Société Immobilière Vermont-Nations, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1970, S. 1584). Neue Adresse: Mythenquai 26, in Zürich 2 (bei der Verbundstein AG., Zürich).

22. Dezember 1970.
Société Immobilière Vermont-Nations C, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1970, S. 1584). Neue Adresse: Mythenquai 26, in Zürich 2 (bei der Verbundstein AG., Zürich).

22. Dezember 1970.
Distancia Reisen GmbH, in Zürich 6 (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1969, S. 1272). Hans Rodel ist nicht mehr Gesellschafter; seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 12 000 ist an den neuen Gesellschafter Ernst Rodel, von Fahrwangen AG, in Zürich, übergegangen. Am Stammkapital von Fr. 20 000 sind demnach jetzt beteiligt: der Gesellschafter Eugen Rodel mit einer Stammeinlage von Fr. 8000 und der Gesellschafter Ernst Rodel mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000. Neue Adresse: Utoquai 29, Zürich 8.

22. Dezember 1970. Wellpappen.
E. H. Schelling AG, in Rümlang (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1970, S. 2850), Herstellung und Vertrieb von Wellpappen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Hans Eichenberger, von Burg AG, in Volketswil.

22. Dezember 1970. Schuhwaren.
Fremo A.G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1962, S. 871), Engroshandel mit Schuhwaren usw. Die Gesellschaft verwendet für ihren Betrieb die Enseigne «Flair 2000».

22. Dezember 1970.
Chamona cosmetics SA, in Zürich 2 (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 431). Helga Steidinger und Dr. Alfred Huber aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Fritz Amsler, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; er sowie Ernst Hänseler, weiteres Mitglied des VR, führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun auch unter sich.

22. Dezember 1970. Gebäudebau und Verwaltungen.
Mercapiano AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Gottfried Keller-Strasse 7, Zürich 1. Statutendatum: 9. 12. 1970. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Bau und Verwaltung von Büro-, Fabrikations- und anderen Gebäuden; kann in diesem Zusammenhang Kantinen, Organisations- und Planungsbüros sowie andere ihren Zweck förderliche Unternehmungen betreiben oder sich an solchen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Dr. Paul Bürgi, von Gachnang, Balterswil TG und Zürich, in St. Gallen, Präsident; Dr. André Voillat, von Lugnez und Dürnten, in Dürnten, Vizepräsident; Dr. Andreas Hofer, von Rothrist, in Küsnacht, Delegierter; Max Brauchli, von Weinfelden und Berg TG, in Pratteln, Sekretär: diese vier mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Paul Boillat, von und in Les Breuleux, dieser ohne Zeichnungsbefugnis. Ferner hat Kollektivunterschrift zu zweien Heinz Schneider, von Wald ZH, in Greifensee.

22. Dezember 1970.
Belag- und Tiefbau AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1967, S. 3959). Statuten am 12. 11. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert, Walter Fierz aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Karl Spiess, nun einziges Mitglied des VR, wohnt jetzt in Lichtensteig. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

22. Dezember 1970. Finanzgeschäfte.
Laird, Bissel & Meeds AG., in Zürich 1 (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1969, S. 1707). Abwicklung von Finanzgeschäften aller Art usw. William C. Lickle und Alois V. Meyer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Renato Rossi erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift sind: Jakob Baumgartner, von Bangerten, in Zollikon, zugleich Delegierter, sowie David C. Boyer, Bürger der USA, in Wilmington (Delaware, USA). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Oskar Kaufmann, von Bellikon, in Meilen.

22. Dezember 1970. Beteiligungen.
Diva Holding AG, in Volketswil (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1260). Friedrich Wanner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Beat Huber, von Fehraltorf, in Kilchberg ZH. Es wohnen nun: Edmund Georg Locher, Präsident und Delegierter des VR, in Zug, Peter Gregor Staechelin, Mitglied des VR, in Monte Carlo, und Hans Kräutli, Mitglied des VR, in Stäfa.

22. Dezember 1970.
Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G. (Société Suisse de Revision S.A.) (Società Svizzera di Revisioni S.A.) (Swiss Auditing Company Ltd.), in Zürich 2 (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1970, S. 2761). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Peter A. Guggenbühl, von Meilen, in Zürich, und Egon W. Hug; die Prokura des letzteren ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Dr. Rainer Isler, von Wohlen AG, in Meilen, und Richard H. Uhler, von Uttwil, in Illnau.

22. Dezember 1970. Strassenmarkierung.
Richard Mercanton S.A., Filiale Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Bezirkes Lavaux eingetragenen Aktiengesellschaft «Richard Mercanton S.A.», mit Sitz in Puidoux (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1970, S. 2035). Adresse der Zweigniederlassung: Mainaustrasse 54, Zürich 8. Zweck der Gesellschaft: Herstellung, Verkauf, Vertretung und Vermietung von Bedarfsartikeln aller Art für die Strassenmarkierung im In- und Ausland. Gesellschaft kann Immobilien erwerben, Beteiligungen an Unternehmungen aller Art erwerben. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: Richard Mercanton, von Riex und Lutry, in Genf, Präsident des Verwaltungsrates, und Adolphe Villiger, von Sins, in Vevey, Mitglied des Verwaltungsrates.

22. Dezember 1970.
Air-Electric O. Trottmann, in Kloten (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1970, S. 2355). Montage von elektrischen Bordanlagen für Flugzeuge usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 30. 4. 1970 an die «Air Electric AG», in Kloten, erloschen.

22. Dezember 1970.
Air Electric AG, in Kloten. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Flughafen. Statutendatum: 18. 11. 1970. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Einzelfirma «Air-Electric O. Trottmann», in Kloten, mit Aktiven (Fr. 140 402.35) und Passiven (Fr. 20 402.35) gemäss Uebernahmebilanz per 30. 4. 1970 zum Preise von Fr. 120 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Herstellung, Montage, Verkauf und Reparatur von elektrischen und elektronischen Flug- und Navigationsinstrumenten und ähnlichen Geräten aller Art; Erwerb von Grundeigentum. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Otto Trottmann, von und in Zürich, Präsident; Hermann Brunner, deutscher Staatsangehöriger, in Stein am Rhein, und Dr. Eugen Isler, von Zürich, in Zollikon, alle mit Einzelunterschrift.

22. Dezember 1970.
Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes (Société Commerciale de la Société Suisse des Entrepreneurs) (Società Commerciale della Società Svizzera degli Impressari-Costruttori), in Zürich 4 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1970, S. 495). Carlo Ghielmetti ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Carl Bochsler, bisher Vizepräsident der Verwaltung, ist nun Präsident derselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied der Verwaltung und zugleich Vizepräsident derselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Rieke, von und in Zürich.

22. Dezember 1970.
Texsana-Reinigung Wiedikon AG., Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1967, S. 1958), chemische Kleiderreinigungsanstalten, usw.;
Texsana-Reinigung Wädenswil AG, in Wädenswil (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1969, S. 369), chemische Kleiderreinigungsanstalten, usw.;
Texsana-Reinigung Kloten AG, in Kloten (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1970, S. 1369), chemische Kleiderreinigungsanstalten, usw.;
Texsana-Reinigung Dübendorf AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1970, S. 1295), chemische Kleiderreinigungsanstalten, usw.;
Texsana-Reinigung Aussersihl AG, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1969, S. 1351), chemische Kleiderreinigungsanstalten, usw.;
Texsana-Reinigung Zürich-Oberstrass AG., in Zürich 6 (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1260), chemische Kleiderreinigungsanstalten, usw.;
Texsana-Reinigung Zürich Wipkingen AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1969, S. 1735), chemische Kleiderreinigungsanstalten, usw.;
Texsana-Reinigung Winterthur AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1969, S. 2439), chemische Kleiderreinigungsanstalten, usw.;
Texsana-Reinigung Zürich-Hottingen AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1969, S. 378), chemische Kleiderreinigungsanstalten, usw.;
Texsana-Reinigung Dietikon AG., in Dietikon (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1260), chemische Kleiderreinigungsanstalten, usw.;
Texsana-Reinigung Altstetten AG., in Zürich 9 (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1260), chemische Kleiderreinigungsanstalten, usw.;
Texsana-Reinigung Oerlikon AG., in Zürich 11 (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1970, S. 202), chemische Kleiderreinigungsanstalten, usw.;
Texsana-Reinigung Schwamendingen AG., in Zürich 11 (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1260), chemische Kleiderreinigungsanstalten, usw.;
Texsana-Reinigung Wollishofen AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1969, S. 1351), chemische Kleiderreinigungsanstalten, usw.

Dr. Heinz Schluep, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Horgen.

Freiburg – Frihourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

22 décembre 1970. Participations.
Marclaud S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 14 décembre 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la prise de participations dans toutes entreprises et leur financement. Elle pourra effectuer toutes opérations commerciales, financières et industrielles, mobilières et immobilières; acquérir, vendre ou exploiter tous brevets et procédés de fabrication et se charger de l'élaboration de projets techniques et d'expansion. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Lucien Rouiller, de St-Sulpice, à Villars-sur-Glâne, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 3, Avenue de Beauregard, c/o Lucien Rouiller.

22 décembre 1970. Participations.
Bemis S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 24. 6. 1970, Nº 144, p. 1451). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 décembre 1970, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Bemis S.A., en liquidation**, par Edward W. Asplin, jusqu'ici directeur; Pierre Sciclounoff, jusqu'ici administrateur, et Peter Hafter, de Zurich et Weinfelden, à Zurich, nommés liquidateurs, avec signature individuelle. Les pouvoirs de représentation de Judson Bemis et André Barbey, administrateurs et de Rudolf Graf, directeur, sont éteints.

22 décembre 1970.
Fonderie de Fribourg S.A., à Fribourg (FOSC du 10. 9. 1969, Nº 211, p. 2088). Louis Guigoz, n'est plus président; il reste administrateur. Henri Dupuis, administrateur (inscrit), est nommé président. Les sous-directeurs Georges Gremaud et René Hess, sont nommés directeurs. Pierre Sieber, administrateur-délégué est décédé; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des directeurs.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Thierstein

21. Dezember 1970.
Schloss- & Beschlägefabrik A.G. (Fabbrica di Serrami e Ferramenti S.A.) (Fabrique de Serrures et de Ferronneric S.A.) (Locks and Iron-Fittings Manufactory Ltd.), in Kleinlützel (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1963, S. 526). Die Prokura von Hugo Jäggi ist erloschen. Prokura wird erteilt an Otto Tschan, von und in Kleinlützel. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Stadt Solothurn

8. Dezember 1970. Druckgusserzeugnisse.
Heso AG, in Solothurn. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. November 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Druckgusserzeugnissen, insbesondere aus Zink und Aluminium. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 2 oder 4 Mitglieder. Kollektivunterschrift zu zweien führen: René Trächsel, von Aarburg, als Präsident; Ernst Gerber, von Langnau BE, als Mitglied; diese beide in Oberdorf SO; Willy Ruf, von Murgenthal, in Herzogenbuchsee, und Anton Marti, von und in Etziken, als Mitglieder. Domizil: Sagetzstrasse 15 (bei der Firma «V. Glutz-Blotzheim Nachfolger A.G.»).

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

4. Dezember 1970. Steckkontakte usw.
Multi-Contact AG, in Basel. Steckkontakte usw. (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1962, S. 1352). In der Generalversammlung vom 27. November 1970 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 420 000 wurde durch Ausgabe von 62 Namenaktien zu Fr. 1000 und 90 Namenaktien zu Fr. 200 erhöht auf Fr. 500 000, eingeteilt in 392 Namenaktien zu Fr. 1000 und 540 Namenaktien zu Fr. 200, alle voll liberiert.

9. Dezember 1970. Werkzeugmaschinen; Maschineneinrichtungen.
KM – Engineering AG (KM – Engineering Ltd), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Dezember 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Technische Assistenz, Planung und Handel auf dem Gebiete der Werkzeugmaschinen, Maschineneinrichtungen und Anlagen sowie entsprechender Werkzeuge und Hilfseinrichtungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher Art des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem bis elf Mitgliedern: Dr. Silvio Bianchi, von und in Basel, mit Einzelunterschrift. Domizil: Totentanz 5 (bei Dr. Silvio Bianchi).

16. Dezember 1970. Elektrische Geräte.
Sonovision AG, in Basel, elektrische Geräte usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1967, S. 307). In der Generalversammlung vom 15. Dezember 1970 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

18. Dezember 1970. Bäckerei-Konditorei.
W. Steiner, in Basel, Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1949, S. 2739). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Dezember 1970.
Schweizerischer Stempelfabrikanten-Verband (SSV) (Union Suisse des Fabricants de Timbres [USFT]), in Basel (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1957, S. 863). Der Verein wird gemäss Beschluss des Vorstandes vom 3. November 1970 im Handelsregister gelöscht. Er besteht ohne Eintrag weiter.

18. Dezember 1970. Leder usw.
Brügger & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Leder usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1961, S. 63). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist beendigt. Die Firma ist erloschen.

18. Dezember 1970.
Kleider AG Steinen, in Basel (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1961, S. 2688). In den Verwaltungsrat wurde Dr. Georg Wüest, von Neudorf LU und Frauenfeld, in Frauenfeld, gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Die Prokuren von Louis Mouthon und Peter Krattiger sind erloschen. Zum Direktor mit Unterschrift zu zweien wurde René Picard, von Wädenswil, in Binningen, ernannt. Prokura zu zweien wurde erteilt an Hans-Rudolf Iseli, von Sitterdorf, in Amriswil. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde der bisher einzige Verwaltungsrat, Hans Furrer, gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

18. Dezember 1970.
Gesellschaft für organische Chemie Basel AG in Liq., in Basel (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1970, S. 1674). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

18. Dezember 1970. Restaurants usw.
Restoba AG, in Basel, Restaurants usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 987). Neues Domizil: Leonhardstrasse 23.

18. Dezember 1970.
Riehener Zeitung, Verlag A. Schudel & Co., in Riehen. Albert Schudel-Fejbli, Samuel Schudel-Hürzeler, und Christoph Schudel-Gerzmann, alle von und in Riehen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Dezember 1970 begonnen hat. Verlag, Herausgabe der «Riehener Zeitung». Schopfgässchen 8.

18. Dezember 1970. Boote usw.
Nautik AG Basel, in Basel, Boote usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1969, S. 58). Aus dem Verwaltungsrat ist Marcel Waldner, Präsident, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: Arnold Schefer, von Appenzell, in Hägendorf. Er zeichnet zu zweien. Neues Domizil: St. Alban-Rheinweg 68.

18. Dezember 1970. Tankrevisionen usw.
Akor, Robert Wolf, in Basel, Tankrevisionen usw. (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1970, S. 1778). Neues Domizil: Mühlegraben 5.

18. Dezember 1970.
Paul Lüdin, Kunsthandel, in Basel. Inhaber: Paul Lüdin-Derungs, von Basel und Lampenberg, in Binningen. Handel mit Bildern, Lithographien und Rahmen. Missionsstrasse 82.

18. Dezember 1970.
Kleider AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1961, S. 2688). In den Verwaltungsrat wurde Dr. Georg Wüest, von Neudorf LU und Frauenfeld, in Frauenfeld, gewählt. Er führt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde der bisher einzige Verwaltungsrat, Hans Furrer, gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Die Prokuren von Louis Mouthon und Peter Krattiger sind erloschen. Zum Direktor mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde ernannt: René Picard, von Wädenswil, in Binningen. Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Hans-Rudolf Iseli, von Sitterdorf, in Amriswil.

18. Dezember 1970. Finanzierung von Abzahlungsgeschäften.
Fira AG, in Basel, Finanzierung von Abzahlungsgeschäften (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1969, S. 1661). Neues Domizil: Steinengraben 37 (bei RST Revisions-, Steuerberatungs- und Treuhand AG).

18. Dezember 1970.
Basler Kantonalbank (Banque cantonale de Bâle), in Basel, Staatsanstalt (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1970, S. 507). Die Prokura von Alfred Bär ist erloschen. Zu stellvertretenden Direktoren wurden ernannt die bisherigen Vizedirektoren Hans-Jürg Gallusser und Alfred Holliger, sowie Dr. Jakob Gabathuler, von Wartau, in Münchenstein. Sie zeichnen zu zweien. Zum Vizedirektor wurde ernannt der bisherige Prokurist Hans Hugener. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Bernhard Förster, von und in Basel; Gerhard Sidler, von Basel, in Münchenstein; Willy Ruf, von und in Basel, und Franz Zimmermann, von und in Basel.

18. Dezember 1970.
Svenska Cellulosa (Suisse) SA, in Basel (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1970, S. 742). Der im Verwaltungsrat verbleibende Sverker Kastrup ist nicht mehr Präsident. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde der bisherige Delegierte, Eduard Disteli, gewählt. Sie führen weiterhin Einzelunterschrift. Zum Direktor wurde ernannt: Bo Snellman, schwedischer Staatsangehöriger, in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

18. Dezember 1970. Vermögenswerte usw.
Nerva Finanz AG, in Basel, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1969, S. 2203). Der Prokurist Peter Wirth wohnt nun in Allschwil.

18. Dezember 1970. Tapezierer- und Dekorationsgeschäft.
Rudolf Silbernagel, in Basel, Tapezierer- und Dekorationsgeschäft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1960, S. 60). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «R. Silbernagel & Sohn», in Basel, erloschen.

18. Dezember 1970. Tapezierer- und Dekorationsgeschäft.
R. Silbernagel & Sohn, in Basel. Rudolf Silbernagel-Wydler, und Rudolf Jürg Silbernagel-Reinhardt, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1970 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Rudolf Silbernagel», in Basel, übernommen hat. Tapezierer- und Dekorationsgeschäft. Mittlere Strasse 159

18. Dezember 1970. Rohmetalle usw.
Schubarth & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Rohmetalle usw. (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1969, S. 1228). Zum stellvertretenden Direktor wurde der Prokurist Max Studer ernannt. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Leo Spitz, von und in Basel.

18. Dezember 1970 Beteiligungen usw.
Burlington-Schappe AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1970, S. 1394). Zum Vizedirektor wurde ernannt: Ferdinand Kohler, von Dierikon, in Münchenstein. Er zeichnet zu zweien.

18. Dezember 1970.
Aktiengesellschaft für Beteiligungen an privaten Unternehmen (Société anonyme de participations à des entreprises privées) (Società anonima di partecipazioni su ditte private), in Basel (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2452). In der Generalversammlung vom 18. Dezember 1970 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 2 300 000 wurde durch Ausgabe von 4000 Namenaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 4 300 000, eingeteilt in 8600 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500.

18. Dezember 1970. Beteiligung.
Rienzi GmbH, in Basel, Beteiligung (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1969, S. 1923). In der Gesellschafterversammlung vom 18. Dezember 1970 wurden die Statuten geändert. Das Stammkapital von Fr. 1 000 000 wurde erhöht auf Fr. 2 000 000. Die Stammanteile betragen nun: Dr. Leo Fromer, Fr. 100 000, und «Parsifal Securities Corporation», in Basel, Fr. 1 900 000.

18. Dezember 1970. Druckerei.
Hugo Berchten AG, in Basel, Druckerei (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1970, S. 256). In der Generalversammlung vom 10. Dezember 1970 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom 10. Dezember 1970 die Fusion mit der «Buchdruckerei zum Basler Berichtshaus AG» beschlossen. Danach übernimmt die «Buchdruckerei zum Basler Berichtshaus AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Hugo Berchten AG» nach Massgabe von Artikel 748 OR und auf Grund der Fusionsbilanz per 30. Juni 1970. Die «Hugo Berchten AG» ist infolgedessen aufgelöst.

18. Dezember 1970. Waren aller Art usw.
Mikoba-Handelsgesellschaft, Müller & Imhof, in Basel. Marion Müller-Roth, von Basel, in Allschwil, und Rolf Imhof-Ankli, von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Dezember 1970 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Import, Export von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Neuheiten, sowie Uebernahme von einschlägigen Vertretungen. Domizil: Hegenheimerstrasse 95 (bei M. Müller).

18. Dezember 1970.
MCR Holding AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Dezember 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Dr. Theodor Moll, von und in Basel, mit Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 2 (bei Dr. Th. Moll).

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

21. Dezember 1970.
Milchgenossenschaft Büttenhardt, in Büttenhardt (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1962, S. 1992). Hans Schlatter-Bührer, Präsident, ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt: Alfred Brütsch-Sutter, von und in Büttenhardt. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder Aktuar.

21. Dezember 1970.
Brauerei Falken A.-G., in Schaffhausen (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1969, S. 2933). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erwin Mistura, von und in Schaffhausen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

17. Dezember 1970.
Rheintalische Verkehrsbetriebe (RhV), in Altstätten (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1968, S. 1873). Aktiengesellschaft. Dr. Max Schmidheiny ist nicht mehr Präsident, bleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Peter Schmidheiny ist nun Präsident und führt nun Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Rorschacherstrasse 15.

17. Dezember 1970. Maschinen.
Novima A.G., in Rapperswil, Konstruktion von und Handel mit Spezialmaschinen und Zubehör usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1970, S. 360). Hugo Graf, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Dr. Egon Johann Honisch sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Franz-Josef Schulte-Wermeling, von Deutschland, in Thalwil, Präsident mit Einzelunterschrift; Elisabeth Schulte-Wermeling, von Steckborn, Zürich und Kilchberg ZH, in Thalwil, und Dr. Hans-Peter Kneubühler, von Zürich und Affoltern BE, in Zürich, letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Dezember 1970. Strassenreinigung.
Jud und Zehnder, in Schmerikon, Klärgruben- und Strassenreinigung. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1963, S. 1492). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen.

17. Dezember 1970.
Gebhard Lorenz & Co. Kleiderfabrik in Nachlassliq., in St. Gallen (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1965, S. 162). Kommanditgesellschaft. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

17. Dezember 1970.
Ignaz Forster, Spenglerei & Sanitäre Installationen, in Berneck (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1946, S. 3272). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Ignaz Forster & Sohn», in Berneck.

17. Dezember 1970. Spenglerei.
Ignaz Forster & Sohn, in Berneck. Ignaz Forster und Kurt Forster, beide von und in Berneck, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1971 ihren Anfang nimmt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma «Ignaz Forster, Spenglerei & Sanitäre Installationen», in Berneck. Spenglerei und sanitäre Installationen. Kirchgasse.

17. Dezember 1970.
Darlehenskasse Balgach, in Balgach (SHAB Nr. 160, vom 14. 7. 1964, S. 2163). Genossenschaft. Markus Hangartner-Metzler, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Heinrich Lüchinger, von Oberriet, in Balgach, ist nun Präsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Dezember 1970.
Schwimmbadgenossenschaft Bazenheid, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 20. Oktober 1969 eine Genossenschaft. Zweck: Bau und Betrieb einer öffentlichen Bad- und Schwimmanstalt. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Alttoggenburger» und im SHAB. Der Vorstand besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Nater, von Hugelshofen TG, Präsident; Josef Zügler, von Altendorf SZ, Vizepräsident; Kurt Eppisser, von Häggling AG, Kassier; Albert Meile, von Mosnang, Aktuar; alle vier in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, und Hans Peter, von Fischenthal ZH, in Kirchberg. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit einem weiteren Vorstandsmitglied. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten, Hauptstrasse.

17. Dezember 1970. Metzgerei.
Hans Oberholzer, in Wattwil, Metzgerei (SHAB Nr 208 vom 7. 9. 1943, S. 2011). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Dezember 1970. Hotel.
Frau Brigitta Muther-Odermatt, in Weesen, Betrieb des Hotels Rössli (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1966, S. 250). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Dezember 1970. Kolonialwaren.
Walter Forrer-Frey, in Flawil, Kolonialwaren (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1931, S. 1293). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Dezember 1970. Chemische Produkte,
Feldmüble AG, in Rorschach, Herstellung, Verarbeitung und Handel von chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1970, S. 2441). Jacob Christian Scheer, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ir. Godefried R. D. Kloeg, Direktor, wurde neu als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dieter Steiger, von Flawil SG, in Rorschach.

18. Dezember 1970.
Möbelfabriken A.G. Henau, in Henau, Gemeinde Uzwil (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1967, S. 4268). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Markus Stöckli, von Gettnau LU, in Henau, Gemeinde Uzwil.

18. Dezember 1970. Grundstücke.
J. H. Kunz A.G. St. Gallen, in St. Gallen, Kauf, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1970, S. 2506). Maya Anna Iris Kunz, Präsidentin, und Albert Stucki, Delegierter, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: René Golay, von Le Chenit VD, in Schaffhausen; er führt Einzelunterschrift.

18. Dezember 1970. Maschinen.
Jawetex AG, Rorschach, in Rorschach, Konstruktion, Fabrikation, Handel mit und Vertretung von Maschinen und Apparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1969, S. 553). Die Prokura von Johann Roos ist erloschen.

18. Dezember 1970. Sanitäre Anlagen.
Konrad Lacher, vorm. Jac. Thür, in Altstätten, sanitäre Anlagen und Zentralheizungen (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1948, S. 697). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Konrad Lacher & Co.», in Altstätten.

18. Dezember 1970. Sanitäre Anlagen.
Konrad Lacher & Co., in Altstätten. Konrad Lacher-Schönbächler und Konrad Lacher-Fingerlin, beide von Einsiedeln SZ, in Altstätten, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1970 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma «Konrad Lacher, vorm. Jac Thür», in Altstätten. Sanitäre Anlagen und Zentralheizungen. Bahnhofstrasse 32.

18. Dezember 1970.
Landw. Genossenschaft Brunnadern und Umgebung, in Brunnadern (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1967, S. 1797). Ernst Scherrer, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Seth Abderhalden, von Nesslau, in Brunnadern, ist nun Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Geschäftsführer.

18. Dezember 1970.
Konsumgenossenschaft Konkordia Mels, in Mels (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1966, S. 1065). Linus Ackermann, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Felix Schorro, bisher Verwalter, ist nun auch Vizepräsident und Verwalter. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Verwalter.

18. Dezember 1970.
Spar- und Leihkasse Kirchberg SG, in Kirchberg, Gemeindeinstitut (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1970, S. 160). Die Prokura von Linus Brägger, Agenturverwalter, ist erloschen.

18. Dezember 1970. Reparaturwerkstätte.
H. Bryner & Co., in Oberriet, Auto- und Reparaturwerkstätte und -Handel, Taxameterbetrieb (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1948, S. 299). Kommanditgesellschaft. Diese Firma ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «H. R. Bryner Autogarage», in Oberriet.

18. Dezember 1970.
H. R. Bryner Autogarage, in Oberriet. Inhaber der Firma ist Hans-Ruedi Bryner, von Möriken AG, in Oberriet. Betrieb einer Auto-Reparaturwerkstätte sowie Handel mit und Vermietung von Autos; Tankstelle. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «H. Bryner & Co.», in Oberriet, Hauptstrasse.

18. Dezember 1970.
Hans Giezendanner Garage, in Oberuzwil (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1968, S. 439). Der Firmainhaber Hans Giezendanner wohnt nun in Oberuzwil.

18. Dezember 1970.
Josef Wild, Maschinen- und Stahlbau, in Untereggen (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1968, S. 2214). Einzelprokura ist erteilt an Heinz Welte, von und in St. Gallen.

18. Dezember 1970. Stickerei.
Arnold Sonderegger-Lippuner, in Balgach, Automatenstickerei (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1947, S. 2782). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Dezember 1970. Eisenwaren.
Kellenberger, in Rebstein, Handel mit Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1968, S. 2514). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Dezember 1970. Textildruckerei.
Heberlein & Co. A.-G., in Wattwil, Betrieb einer Textildruckerei, Herstellung von texturierten Garnen usw. (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1970, S. 1509). An der Generalversammlung vom 21. Dezember 1970 wurde das Grundkapital von Fr. 5 000 000 auf Fr. 10 000 000 erhöht durch Ausgabe von 10 000 neuen voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 10 000 000, eingeteilt in 20 000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

21. Dezember 1970. Stoffe aller Art usw.
Gebrüder Dierauer A.G., in Oberuzwil, Handel, Verarbeitung und Vertrieb von Stoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1965, S. 281). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Dezember 1970 wurden die Statuten neu gefasst. Gleichzeitig wurde das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 500 000 auf Fr. 800 000 erhöht, durch Ausgabe von 300 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 800 000, eingeteilt in 800 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Rolf Dierauer, ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Heinrich Eggenberger, von Grabs, in Forch ZH, Vizepräsident; er führt Einzelunterschrift.

21. Dezember 1970.
Kleider A.G. St. Gallen, in St. Gallen, Konfektionsgeschäft in Herren- und Knabenkleidern (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1961, S. 2851). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Georg Wüest, von Neudorf und Frauenfeld, in Frauenfeld; er führt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Hans Furrer-Haas ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Die Prokuren von Louis Mouthon und Peter Krattiger sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an René Picard, von Wädenswil, in Binningen BL, Direktor, und Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen an Hans-Rudolf Iseli, von Sitterdorf TG, in Amriswil.

21. Dezember 1970.
Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G., Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1970, S. 212), mit Hauptsitz in Zürich. Rudolf Schläpfer wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Dezember 1970.
Buchdruckerei Flawil A.-G., in Flawil (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1968, S. 1313). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Altenburger, von Schaffhausen; Johann Dähler, von Appenzell und Paul Schwendener, von Buchs und Sevelen; alle in Flawil.

21. Dezember 1970.
Kur- und Verkehrsverein Bad Ragaz, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1968, S. 2514). Achille Sandi, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Georg Coray, von Sagogn GR, in Bad Ragaz, Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv

zu zweien mit Aktuar. Einzelprokura wurde erteilt an Franz Josef Weber, von Eggersriet SG, in Bad Ragaz, Kurdirektor. Geschäftsdomizil: Bartholoméplatz 3.

21. Dezember 1970. Restaurant.
Bernold, bisher in Sevelen, Betrieb des Restaurants z. Ochsen, Metzgerei (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1968, S. 2214). Die Firma hat den Sitz nach Weite, Gemeinde Wartau verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Geschäftsnatur ist nun: Betrieb des Restaurants Schäfli. Geschäftsdomizil: Staatsstrasse.

21. Dezember 1970. Kino.
Otto Gyr, in Heerbrugg, Gemeinde Au, Kinotheater (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1955, S. 2206). Die Prokura von Margot Gyr-Appenzeller ist erloschen.

21. Dezember 1970. Bauten, Getränke.
Josef Schmucki-Rüegg, in Eschenbach. Inhaber: Josef Schmukki-Rüegg, von St. Gallenkappel, in Eschenbach. Einzelprokura wurde erteilt an Agnes Schmucki-Rüegg, von St. Gallenkappel, in Eschenbach. Baugeschäft und Getränkehandel. Oberfeld.

21. Dezember 1970.
Radio-Television K. Studer, in St. Gallen. Inhaber: Kurt Studer, von Vilters, in St. Gallen. Handel mit, Revisionen und Reparaturen von Radio- und Televisionsgeräten. Zürcherstrasse 26.

21. Dezember 1970. Konditorei, Café.
W. Pfenninger, in Rapperswil, Konditorei und Café, z. Rosenstaedter (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1938, S. 2235). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Dezember 1970.
Oettli Immobilien AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Dezember 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Ueberbauung, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften aller Art, sowie alle damit in Zusammenhang stehenden Tätigkeiten. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 200 000.–, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladung und Mitteilungen: eingeschriebener Brief, Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Hugo Oettli-Glatzfelder, von Affeltrangen TG, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Lukasstrasse 60, bei Hugo Oettli.

21. Dezember 1970. Seidenwaren.
Malinsky Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Handel mit Seidenwaren und Samten aller Art usw. (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1962, Seite 2868). Ben Ami-Malinsky ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Frieda Ami-Malinsky sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Burkhardt-Harder, von und in St. Gallen; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Hans-Peter Burkhardt, von und in St. Gallen, Geschäftsführer.

21. Dezember 1970. Herrenbekleidung.
Junior Textil GmbH, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Handel mit Herrenbekleidungsartikeln insbesondere Junioren-Bekleidung, sowie Handel mit Textilien. Voll einbezahltes Stammkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in eine Stammeinlage zu Fr. 15 000 und eine Stammeinlage zu Fr. 5000. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief; Bekanntmachungen: SHAB. Gesellschafter: Peter Thomas Ptasik, von Deutschland, in St. Gallen, mit einer Stammeinlage zu Fr. 15 000, und Walter Boppart, von St. Gallen, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, mit einer Stammeinlage zu Fr. 5000. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Walter Boppart. Der Gesellschafter Peter Thomas Ptasik führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Goliathgasse 10.

22. Dezember 1970.
Farna Immobilien AG, in Necker, Gemeinde Oberhelfenschwil. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Dezember 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen oder solche gründen. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung die Liegenschaften Parzellen 243, 261 Gemeinde Oberhelfenschwil und Parzelle 282 Gemeinde Brunnadern zum Preis von Fr. 675 000 zu erwerben. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief; Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Anton Walraf, Präsident, sowie Ursula Walraf, beide von Oberhelfenschwil, in Necker, Gemeinde Oberhelfenschwil. Geschäftsdomizil: bei Anton Walraf.

22. Dezember 1970.
Torfstreu A.-G. Oberriet in Liq., in Oberriet (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1968, S. 2492). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

22. Dezember 1970.
E. Landert-Elektromotoren AG, in Rapperswil, Betrieb einer elektromechanischen Werkstätte und Motorenwicklerei usw. (SHAB Nr. 112 vom 16. 5. 1969, S. 1112). An der Generalversammlung vom 30. November 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: **Elektro-Motoren und Elektro-Maschinen AG.**

22. Dezember 1970.
Fournier- und Sägewerk Sevelen A.G., in Sevelen (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1150). An der Generalversammlung vom 21. Dezember 1970 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 150 000 herabgesetzt, durch Annullierung von 200 Prioritätsaktien zu Fr. 1000 und 150 Stammaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurden die Vorzugsrechte der Prioritätsaktien aufgehoben. Das voll liberierte Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrige Aenderung berührt die bereits publizierten Tatsachen nicht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

22. Dezember 1970.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Au (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1970, S. 1288), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Niklaus Engler ist erloschen.

22. Dezember 1970.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Heerbrugg, Gemeinde Au (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1970, S. 1048), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Niklaus Engler ist erloschen.

22. Dezember 1970.
Textil-Kommerz-A.-G. Altstätten, in Altstätten, Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 193 vom 21. 8. 1953, S. 2024). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Juli 1970 über die Generalversammlung wurde die Auflösung der Aktiengesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der eidg. Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

22. Dezember 1970. Elektrochem. Fabrik.
Oscar Neher & Co., Aktiengesellschaft, in Mels. Betrieb einer elektrochemischen Fabrik, usw. (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1969, S. 2669). Johannes Neher, Präsident, wohnt nun in Dietlikon ZH. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 28.

22. Dezember 1970. Garne.
Nef & Co., in St. Gallen, Garnhandel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1969, S. 1700). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hansueli Zuberbühler, von Herisau, in Rehetobel AR.

22. Dezember 1970.
Käsercigenossenschaft Bütschwil, in Bütschwil (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1968, S. 1037). An der Generalversammlung vom 25. April 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften nun die Mitglieder persönlich und solidarisch. Weiter besteht eine Nachschusspflicht für Bilanzverluste. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Für die Genossenschaft zeichnen nun der Präsident kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hans Artho, von St. Gallenkappel, in Bütschwil, Kassier. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten, Platten.

22. Dezember 1970. Gipserei.
Ed. Bohnenblust, in Rorschach, Gipsergeschäft (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1963, S. 1720). Der Firmainhaber Eduard Bohnenblust wohnt nun in Goldach.

22. Dezember 1970. Transporte, Restaurant.
Othmar Kühne Autotransporte, in St. Gallen (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1968, S. 1917). Der Inhaber wohnt nun in Gossau. Die Firma lautet nun: **Othmar Kühne.** Neue Geschäftsnatur: Ausführung von Warentransporten aller Art sowie Betrieb des Restaurants Lindenhof in Gossau. Weiteres Geschäftslokal: Gossau, Bischofszellerstrasse.

22. Dezember 1970. Uhren, Bijouterie.
A. Frey, in Walenstadt. Inhaber der Firma ist Arthur Frey, von Luthern LU, in Walenstadt. Handel mit Uhren, Bijouterie, Optikerartikeln. Scestrasse.

22. Dezember 1970.
Ernst Hess Hotel Post, in Walenstadt. Inhaber der Firma ist Ernst Hess, von Wald, ZH, in Walenstadt. Betrieb des Hotels Post. Bahnhofstrasse.

22. Dezember 1970.
H. Triet-Müntener, Schuhhaus, in Bad Ragaz, Handel mit Schuhwaren (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1966, S. 3046). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. Dezember 1970.
Max Eugster, Metzgerei, in Rapperswil (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1953, S. 773). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

21. Dezember 1970.
Beton AG Sagogn, in Sagogn (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1966, S. 1334). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a. o. Generalversammlung vom 10. Dezember 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 75 000 auf Fr. 135 000 erhöht durch Ausgabe von 60 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 135 000, eingeteilt in 135 Namenaktien zu Fr. 1000.

22. Dezember 1970.
Skilift Maloja AG, in Maloja, Gemeinde Stampa. Bau und Betrieb von Skilift-Anlagen (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1969, S. 2384). Lario Wazzau und Luciano Giacometti sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Florio Fasciati ist nicht mehr Präsident, verbleibt aber weiterhin im Verwaltungsrat und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neuer Präsident ist Abbondio Zarucchi, italienischer Staatsangehöriger, in Maloja, Gemeinde Stampa, und Luciano De Tann, von Arvigo, in Maloja Gemeinde Stampa, Mitglied. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

22. Dezember 1970.
Georg Willy A.-G. Maschinenfabrik, in Domat/Ems, Fabrikation von Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 16. 10. 1964, S. 3107). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Norbert Ammann, von Kirchberg SG, in Chur.

22. Dezember 1970.
Financial Programs AG, in Chur. Verkauf und Vertrieb von ausländischen Fund-Zertifikaten (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 247). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a. o. Generalversammlung vom 18. Dezember 1970 wurde der Firmaname geändert in **Nofrasu AG.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Thomas J. Herbert, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22 dicembre 1970. Partecipazioni.
Vellonix A.G., in Coira, partecipazioni (FUSC del 19. 8. 1968, Nº 193, p. 1799). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 16 dicembre 1970 la società ha modificato le modalità di firma nel senso che essa è ora vincolata dalla firma individuale dei membri del consiglio di amministrazione. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Bruno Rezzonico, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovi membri sono: Gustavo Lanfranchi, da Poschiavo, in Lugano, presidente, e Guido Corecco, da Bodio, in Cureglia, ambedue con firma individuale.

22. Dezember 1970.
Hotel Guardaval Sporz AG, in Vaz/Obervaz. Gemäss Statuten vom 30. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung gastgewerblicher und landwirtschaftlicher Betriebe, insbesondere des Hotels Guardaval Sporz, sowie der Erwerb und die Verwaltung der dazu erforderlichen Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich auch an andern ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000; Fr. 378 000 sind durch Sacheinlagen und Fr. 122 000 in bar voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Oktober 1970 übernimmt die Gesellschaft von Balz Brunner, in Vaz/Obervaz, Parzelle 4/Fotoplan 12 (neue Parz. Nr. 4329): Wohnhaus und Stall, Assek. Nr. 520, mit 131 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum in Sporz, – Parzelle 6/Fotoplan 12 (neue Parz. Nr. 4320). Hütte und Stall, Assek. Nr. 508, mit 179 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum Sporz, – Parzelle 20/Fotoplan 12 (neue Parz. Nr. 4327): Haus und Stall, Assek. Nr. 515 und 516, mit Gebäudegrundfläche und Hofraum Sporz, – Parzelle 16/Fotoplan 12 (neue Parz. 4291: Haus, Assek. Nr. 510, mit 63 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum in Sporz, inklusive allen Rechten und Lasten zum Uebernahmepreis von Fr. 106 000 sowie eine Forderung aus bisherigen Arbeitsleistungen und Aufwendungen an den erwähnten Grundstücken im Betrage von Fr. 218 000. Für den Gesamtbetrag von Fr. 324 000 erhält der Sacheinleger 324 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Oktober 1970 übernimmt die Gesellschaft von Marianne Lenz, in Lenzerheide eine Forderung im Betrage von Fr. 54 000. Dafür erhält die Sacheinlegerin 54 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Donat Cadruvi, von Ruschein, in Ilanz, als Präsident; Balz Brunner, von Wädenswil, in Vaz/Obervaz, und Marianne Lenz, von und in Vaz/Obervaz; alle zeichnen einzeln. Domizil: c/o Balz Brunner.

22. Dezember 1970.
Confidar Treuhand A.G., Zweigniederlassung in Tiefenkastel. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Confidar Treuhand A.-G.», mit Sitz in Chur, welche die Ausübung von Treuhandfunktionen aller Art, die Uebernahme und Verwaltung sowie den Handel mit Liegenschaften bezweckt und am 3. Januar 1963 im Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragen wurde (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1969, S. 201) durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 11. November 1970 in Tiefenkastel eine Zweigniederlassung errichtet. Für das Gesamtunternehmen zeichnen: Dr. Hans Tarnutzer, von Schiers, in Chur, als Präsident; Franz Geiger, von St. Gallen, in Chur, als Vizepräsident und Geschäftsführer; Karl Sonder, von Salouf, in Ilanz, als Aktuar; Andreas Gantenbein, von Grabs SG, in Chur, und Augustin Cathomen, von Breil/Brigels, in Breil/Brigels; alle als Verwaltungsratsmitglieder. Der Vizepräsident und Geschäftsführer zeichnet einzeln; die übrigen Verwaltungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassung ist erteilt an Remi Capeder lic. oec., von und in Tiefenkastel. Domizil: c/o Remi Capeder.

22. Dezember 1970. Bauten.
Daniel Jenal, in Schmitten/Albula. Hoch- und Tiefbau, infolge Konkurses aufgelöste Einzelfirma (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1970, S. 2945). Durch Verfügung vom 16. Dezember 1970 hat der Kreispräsident des Kreises Belfort den Konkurs widerrufen. Infolgedessen wird der frühere Eintrag wiederhergestellt (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1964, S. 1473).

22 dicembre 1970. Partecipazioni.
Pulpito AG., in Roveredo. Con statuti in data 18 dicembre 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: Partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie, ed immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Loni Giboni.

22 dicembre 1970. Partecipazioni, ecc.
Querida SA., in Roveredo. Con statuti in data 15 dicembre 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: Partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Loni Giboni.

22 dicembre 1970.
Boonekamp Holding S.A., in Roveredo (FUSC del 3. 10. 1966, Nº 231, p. 3093). In base al verbale dell'assemblea straordinaria in data 17 dicembre 1970, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste solo per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Boonekamp Holding S.A. in liquidazione.** Liquidatore: Ing. Ugo Sadis, già amministratore unico, con firma individuale.

22 dicembre 1970. Partecipazione.
Hiwag A.G., in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 30. 5. 1969, Nº 123, p. 1229). In base al verbale della assemblea straordinaria in data 17 dicembre 1970 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste solo per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Hiwag A.G. in liquidazione.** Liquidatore: Giuseppe Pervangher, già amministratore unico, con firma individuale.

Aargau – Argovie – Argovia

22. Dezember 1970. Beteiligungen, Liegenschaften usw.
Merz & Co. A.-G., in Aarau, Fabrikation und Verkauf von Zukkerwaren, chemisch-pharmazeutischen Artikeln und Nährmitteln usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1970, S. 1943). An der Generalversammlung vom 16. Dezember 1970 wurden neue Statuten beschlossen. Gegenüber dem früher veröffentlichten publikationspflichtigen Inhalt sind folgende Aenderungen eingetreten: Die Firma lautet neu: **Merz Finanz AG.** Die Gesellschaft bezweckt nun den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie von Liegenschaften, ferner die Anlage und Verwaltung des sonstigen Vermögens. Die Prokura von Werner Schmid ist erloschen. Domizil der Gesellschaft: bei Hans W. Eberhard, Ahornweg 21.

22. Dezember 1970. Maschinen, Schleifscheiben usw.
Bergin GmbH, in Aarau, Fabrikation und Vertrieb von industriellen Erzeugnissen, insbesondere von Maschinen und Schleifscheiben, sowie Durchführung von technischen Beratungsdiensten und von Import- und Exportgeschäften usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1970, S. 265). An der Gesellschafterversammlung vom 16. Dezember 1970 ist Dr. Werner Schwass als Gesellschafter zurückgetreten und hat seine Stammeinlage von Fr. 75 000 an den Gesellschafter René Savoy abgetreten, der nun einziger Gesellschafter ist und dessen Stammeinlage gleich das Stammkapital von Fr. 100 000 ist. Die Statuten wurden in diesem Sinne geändert. Dr. Werner Schwass bleibt Geschäftsführer und führt auch künftig Einzelunterschrift.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Biasca

16 dicembre 1970.
Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Biasca, in Biasca (FUSC del 10. 11. 1970, Nº 263, p. 2558), con sede principale a Bellinzona. Giorgio Soldatia, da Coldrerio, in Novazzano, diventa membro del consiglio di direzione con firma collettiva a due con altro avente diritto.

17 dicembre 1970. Partecipazioni.
Sirkit S.A., in Biasca (FUSC del 31. 7. 1963, Nº 176, p. 2242). Con decisione assembleare degli azionisti del 15 dicembre 1970 la società ha deciso la sua liquidazione. La liquidazione sarà portata a termine sotto la ragione sociale: **Sirkit S.A. in liquidazione** dal liquidatore Marco Celoria, di Dionigi, da e in Chiasso, che impegnerà la ditta con firma individuale. La firma di Francesco Bignasca, quale amministratore unico, è pertanto estinta.

Ufficio di Faido

22 dicembre 1970.
Maria Pedrini Albergo Faido, in Faido (FUSC del 10. 4. 1967, Nº 82, p. 1212). Col 1° novembre 1970 tale ditta individuale ha cessato la propria attività; la stessa è perciò radiata.

Ufficio di Locarno

18 dicembre 1970. Apparecchi di laboratorio per la fotografica.
Ifomag S.A. (Ifomag A.G.), con sede in Minusio. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 4 dicembre 1970. Scopo: la compra-vendita, la mediazione, l'importazione e l'esportazione di apparecchi di laboratorio per l'industria fotografica. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: sul FUSC. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno o più membri, attualmente da: Alfred Dohm, cittadino germanico, in Betzingen (Germania), presidente con firma individuale; Luciano Steck, da Gresso, in Orselina, membro con firma individuale; Liselotte Steck nata Franke, da Gresso, in Orselina, membro, con firma collettiva a due con altro avente diritto. Recapito: presso Luciano Steck, laboratorio fotografico, Via Arch. Frizzi.

18 dicembre 1970. Impianti sanitari e riscaldamenti.
Pozzi & Botta, in Losone (FUSC del 16. 11. 1970, Nº 268, p. 2608), società in nome collettivo. L'associato Vittorino Pozzi essendo uscito dalla società in data 17 dicembre 1970, questa è sciolta. La ditta è cancellata. Il socio Graziano Botta, da Sagno, in Minusio, continua gli affari come azienda individuale, nel senso dell'art. 579 CO. Il nome della ditta è: **Graziano Botta,** in Losone.

18 dicembre 1970. Rolladen.
Giancarlo Genardini, in Lösone, in fallimento (FUSC del 20. 11. 1970, Nº 272, p. 2649), fornitura, posa e riparazioni di rolladen. La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 9 novembre 1970 della pretura di Locarno-Campagna. Il titolare avendo cessato l'esercizio della ditta, questa ragione sociale viene cancellata d'ufficio.

18 dicembre 1970. Radiatori.
Tubor S.A. (Tubor AG) (Tubor Ltd.), in Tenero (FUSC del 21. 11. 1967, N° 273, p. 3834). Con decisione assembleare del 25 novembre 1970, risultante da atto pubblico, la società ha deciso la modifica degli statuti a seguito della liberazione completa del capitale sociale mediante la compensazione di un credito di fr. 80 000 verso la società. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Enrico Cattori, da Sonogno, in Tenero, è nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma individuale.

21 dicembre 1970.
Banca dello Stato del Cantone Ticino, succursale di Locarno, in Locarno (FUSC del 16. 12. 1970, N° 294, p. 2863), con sede principale a Bellinzona. Giorgio Soldati, da Coldrerio, in Novazzano, diventa membro del consiglio di direzione con firma collettiva a due con altro avente diritto.

21 dicembre 1970.
Banca dello Stato del Cantone Ticino, agenzia di Ascona, in Ascona (FUSC del 16. 12. 1970, N° 294, p. 2863), con sede principale a Bellinzona. Giorgio Soldati, da Coldrerio, in Novazzano, diventa membro del consiglio di direzione con firma collettiva a due con altro avente diritto.

Ufficio di Lugano

21 dicembre 1970.
Rorapura Immobiliare S.A., in Pura. Società anonima con atto notarile e statuto del 17 dicembre 1970. Scopo: la compravendita di beni immobili e mobili; la gestione e la messa in valore di detti beni; la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria ed immobiliare, ed in genere tutte le operazioni commerciali o finanziarie, sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, mediante comunicazione scritta. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Franco De Carli, da Lugano, in Pazzallo. Recapito in Pura: c/o Caterina Casserini, uffici in Lugano; Piazza Cioccaro 7, c/o studio legale Timbal, palazzo Cabrenna Funicolare.

21 dicembre 1970.
Consulting ingegneria, in Barbengo. Società anonima con atto notarile e statuto del 17 dicembre 1970. Scopo: consulenza e progettazione per costruzioni, partecipazioni a società aventi scopo affine, e l'acquisto della part. N. 430 RT in territorio di Barbengo per il prezzo di fr. 360 000. Capitale: fr. 150 000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Pierfranco Riva, da Lugano, in Paradiso. Recapito: in Barbengo, stabile proprio. Uffici in Lugano, Via Pretorio 7, presso Dr Pierfranco Riva.

21 dicembre 1970. Scarpe, borsette, pelletterie.
Spiros S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuti del 14 e 17 dicembre 1970. Scopo: la gestione di un negozio e la vendita e il commercio di scarpe, borsette e pelletterie in genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Nerina Castelletti, da Stabio, in San Pietro di Stabio. Recapito: Viale Franscini 29, uffici propri.

21 dicembre 1970. Partecipazione, ecc.
Swenfina S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 18 dicembre 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e titoli azionari come pure la gestione e l'amministrazione di participazioni e patrimoni. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura, non esercitando per contro alcuna attività nel cantone Ticino ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Carlo Pagani, da ed in Ligornetto. Recapito: Corso Pestalozzi 9, c/o Soginvest SA, Società Finanziaria – Gestione Investimenti mobiliari e immobiliari.

21 dicembre 1970. Immobili, ecc.
Favorit Lugano S.A., in Lugano, l'acquisto e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 7. 7. 1970, N° 155, p. 1556). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 16 dicembre 1970 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 200 000, mediante l'emissione di 150 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

22 dicembre 1970. Falegname.
Pietro Fasola succ. a Andrea Balerna, in Lamone, falegname (FUSC del 20. 6. 1947, N° 141, p. 1679). La ditta viene cancellata per cessione di attività. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla nuova ditta individuale «Roberto Fasola succ. a Pietro Fasola», in Lamone, qui sotto iscritta, a partire dal 1° gennaio 1971.

22 dicembre 1970. Falegnameria.
Roberto Fasola succ. a Pietro Fasola, in Lamone. Titolare: Roberto Fasola, da ed in Lamone. La ditta assume attivo e passivo dal 1° gennaio 1971, della sopracencellata ditta individuale «Pietro Fasola succ. a Andrea Balerna», in Lamone. Falegnameria.

22 dicembre 1970. Immobili, ecc.
Tizama S.A., in Breganzona, l'acquisto, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 13. 4. 1970, N° 84, p. 809). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 16 dicembre 1970 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 200 000 mediante l'emissione di 150 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

22 dicembre 1970.
Banca Commerciale di Lugano S.A., in Lugano (FUSC dell'11. 12. 1970, N° 290, p. 2824). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 21 dicembre 1970 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 5 000 000 a fr. 9 000 000 mediante l'emissione di 4000 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 9 000 000 diviso in 9000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

22 dicembre 1970. Immobili, ecc.
Bauno S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 17 dicembre 1970. Scopo: la compera e vendita di immobili l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Heinz Pauli, da Wahlern BE, in Cureglia. Recapito: Piazza Dante 8, c/o Cadoro S.A.

22 dicembre 1970. Materie plastiche, ecc.
Polymport S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 dicembre 1970. Scopo: l'importazione di materie plastiche, pezzi di ricambio per auto in polyester e altre resine sintetiche, nonchè prodotti affini. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Adriano Bernasconi, da Lugano, in Pregassona. Recapito: Via Pioda 12, c/o studio commerciale Adriano Bernasconi.

22 dicembre 1970.
Sewab Shipping Administration and Trust Company S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 dicembre 1970. Scopo: amministrare fiduciariamente compagnie di navigazione, imprese marittime, commerciali, industriali, immobiliari, finanziarie, con sede in Svizzera o all'estero, rappresentare fiduciariamente persone e società di ogni tipo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: Dr Arnoldo Piazza, da Olivone, in Lugano, presidente; Alice Balmer, da Wilderswil BE, in Vaglio, membro; Franjo Klepej, di nazionalità jugoslava, in Lubiana, consigliere delegato. Firma individuale del presidente e del consigliere delegato, e firma collettiva a due del membro con il consigliere delegato. Recapito: Piazza Dante 8, uffici propri.

22 dicembre 1970. Partecipazione, ecc.
Nyumba S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 14 dicembre 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazione agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Marco Celoria, da e in Chiasso. Recapito: Via Peri 2a, c/o avv. Luigi Campana.

22 dicembre 1970. Trasporti, ecc.
Crivelli & Co. s. a g. l., in Lugano, esercizio di trasporti, ecc. (FUSC dell' 8. 3. 1950, N° 56, p. 637). Le quote dei soci Plino Dazzi e Achille Dazzi sono state aumentate da fr. 10 000 cadauna a fr. 50 000 cadauna, mediante compensazione di crediti di fr. 80 000 verso la società. Il capitale sociale è stato aumentato da fr. 20 000 a fr. 100 000, diviso in 2 quote da fr. 50 000 cadauna dei soci summenzionati. Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dei soci del 15 dicembre 1970 lo statuto è stato modificato di conseguenza.

Distretto di Mendrisio

Rettifica.
Hanro-Nova S.A., in Novazzano (FUSC del 4. 1. 1971, N° 1, p. 4). E inoltre previsto l'acquisto del mappale 1345 più coattiva di 2/14 su part. 1353 e del mappale 1346 più coattiva di 2/14 su part. 1353, beni siti in territorio di Novazzano, ivi compresa la fabbrica, già costruita, ma non ancora censita, per il prezzo totale di franchi 800 000: è no dei mappali N° 959, 959 A, 959 B, 959 C e 1345, nonchè 2/14 coattiva sulla part. 1373.

18 dicembre 1970. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 244, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 15 dicembre 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

18 dicembre 1970. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 245, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 15 dicembre 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

18 dicembre 1970. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 246, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 15 dicembre 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

18 dicembre 1970. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 247, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 15 dicembre 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

18 dicembre 1970. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 248, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 15 dicembre 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

18 dicembre 1970. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 249, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 15 dicembre 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

22 dicembre 1970. Vini.
Chianti Melini S.A. in liquidazione, in Chiasso, la produzione, importazione, vendita, intermediazione di vin, ecc. (FUSC del 22. 10. 1969, N° 247, p. 2433). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

22 dicembre 1970. Spedizioni.
Ambrosetti S.A., in Chiasso, esercizio di una casa di spedizioni e di trasporti (FUSC del 27. 5. 1966, N° 122, p. 1735). Paolo Realini, da Stabio, in Chiasso, e Carlo Verga, cittadino italiano, in Morbio Inferiore, sono stati nominati procuratori, con firma collettiva a due con altri aventi diritto. La firma del procuratore Simone Peverelli è estinta.

22 dicembre 1970.
Plastic Omnium S.A., in Mendrisio (FUSC del 7. 8. 1967, N° 182, p. 2661). Con decisione assembleare del 17 dicembre 1970 la società ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

22 dicembre 1970. Macchinari per fonderie.
Fomes Corp. Foundry & Metallurgical Supplies, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 22 dicembre 1970. Scopo: la produzione, il commercio, l'importazione, l'esportazione, la rappresentanza di prodotti e macchinari per fonderie nonchè per l'industria degli utensili diamantati e l'assunzione di rappresentanze in genere. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura, partecipare ad altre società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Convocazioni e comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente 3 membri, nelle persone di: Elisa Ghezzi, cittadina italiana, in Trezzano sul Naviglio Villaggio Azalee (Italia), presidente; Dr Geo Camponovo, da Pedrinate, in Chiasso, membro; Renato Bullani, da Ligornetto, in Balerna, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e da quella collettiva a due dei membri. Recapito: c/o Studio De Pietri-Martinola-Crivelli, Via Livio 16.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

22. Dezember 1970. Machines.
Plumettaz S.A., à Bex, fabrique de machines et d'appareils viticoles (FOSC du 22. 1. 1970, p. 162). Imre Lucas, administrateur, est décédé. Ses pouvoirs sont éteints.

22. Dezember 1970.
Menuiseries Métalliques ZM, à Aigle, société anonyme (FOSC du 9. 10. 1969, p. 2326). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 16 décembre 1970, dite société a changé sa raison sociale en **Menuiseries Métalliques ZM S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Cully

21 décembre 1970. Mécanique.
Minimeca S.A., à Puidoux. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 18 décembre 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le traitement, l'étirage, le tréfilage de haute précision des métaux, ainsi que la fabrication, l'achat, la vente de toutes pièces mécaniques finies ou semi-finies. La société peut s'intéresser à toutes affaires industrielles, commerciales ou financières en rapport avec son objet. Le capital social est de Fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de Fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Jean-Jacques Butty apporte à la société des biens et marchandises pour une valeur totale de fr. 235 000, biens qui lui sont payés, pour fr. 198 000 par la remise de 198 actions de la société de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, et pour fr. 37 000 par l'ouverture à son crédit d'un compte dans les livres de la société. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Jacques Butty, de Rueyres-les-Prés, à La Croix sur Lutry, est administrateur unique, avec signature individuelle. Jean-François Butty, de Rueyres-les-Prés, à Puidoux, est directeur, avec signature individuelle. Pierre Butty, de Rueyres-les-Prés, à Granges/Veveyse, est fondé de pouvoirs, avec signature collective à deux. Domicile de la société: à Puidoux, En Publoz, dans ses locaux.

Bureau de Lausanne

21 décembre 1970. Denrées alimentaires.
Novelco S.A., à Lausanne, représentation, achat, vente, transactions de denrées alimentaires et boissons alcooliques ou non, etc. (FOSC du 16. 1. 1969, p. 103). Les 150 actions nominatives de fr. 1000, formant l'entier du capital, sont converties en 1500 actions nominatives de fr. 100. Capital porté de fr. 150 000 à fr. 200 000, par l'émission de 500 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées. Statuts modifiés le 17 décembre 1970. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 2000 actions nominatives de fr. 100.

22 décembre 1970. Philatélie.
«OVAPHIL» James Cuhat, à Lausanne, création, édition et commerce d'enveloppes et de documents philatéliques, etc. (FOSC du 15. 1. 1970, p. 98). Cette raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société «Ovaphil S.A.», à Lausanne, ci-après inscrite.

22 décembre 1970. Timbres-poste.
Ovaphil S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 décembre 1970. But: commerce de timbres-poste; organisation d'expositions philatéliques ainsi qu'édition et commerce de livres et catalogues s'y rapportant; création et commerce de médailles; émission de pièces ainsi qu'édition de documents se rapportant à la numismatique. Apport: actif et passif de la maison «OVAPHIL» James Cuhat», à Lausanne, radiée, selon bilan au 31 octobre 1970 et convention du 16 décembre 1970. Actif: fr. 538 499.67, passif: fr. 204 078.40, actif net: fr. 334 421.27, dont fr. 98 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libéré, dont fr. 2000, par compensation de créances. Il a été émis 100 bons de jouissance nominatifs sans valeur nominale donnant droit à une part du bénéfice net et du solde actif en cas de liquidation et remis à l'apporteur James Cuhat. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: James Cuhat, de La Sarraz, à Lausanne. Adresse: Rue de la Pontaise 14.

22 décembre 1970.
Menuiserie Waeber & Cie, à Renens (FOSC du 8. 12. 1969, p. 2819), société en nom collectif. L'associé Pierre Waeber s'est retiré de la société dès le 15 décembre 1970.

22 décembre 1970. Appareils électriques.
F. Baillod S.A., précédemment à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 11. 1970, p. 2620). Transfert du siège à Prilly. But: fabrication et vente d'appareils électriques. Les statuts originaires du 1er avril 1969 ont été modifiés en dernier lieu le 16 décembre 1970. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres. Seule administratrice avec signature individuelle: Astrid Rose-Marie Erne, de L'Abbaye, à Genève (inscrite). Adresse: Chemin de la Vallombreuse 85 (chez Paul Barbezat).

22 décembre 1970.
Café-Restaurant de l'Ancien Stand S.A., à Lausanne (FOSC du 2. 5. 1969, p. 998). L'administratrice Nelly Métraux est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: André Martin, de Froideville, à Lausanne.

22 décembre 1970. Timbres en caoutchouc.
Mme F. Silva, à Lausanne, commerce de timbres en caoutchouc (FOSC du 23. 10. 1969, p. 2442). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau de Moudon

22 décembre 1970.
Schelling Emballages S.A. Moudon, à Moudon (FOSC du 4. 11. 1970, p. 2508). La société confère procuration collective à deux à Jean Eichenberger, de Burg AG, à Volketswil ZH. Il signe collectivement avec une autre personne possédant la signature sociale.

Bureau de Nyon

22 décembre 1970. Fourniture de services.
Lantsus S.A., à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 17 décembre 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but de fournir tous services administratifs aux diverses sociétés du groupe Lantsus International en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100, chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. L'assemblée générale est convoquée par une publication dans la FOSC et par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Jacques-André Reymond, de Vaulion, à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Bureaux: en l'Etude du notaire Alfred Michaud, place de la Gare 1.

22 décembre 1970. Installations sanitaires.
Marc Gendre, à Gland. Le chef de la maison est Marc José Gendre, de Neyruz FR, à Gland. Entreprise d'appareillage et d'installations sanitaires. Chemin du Molard 4.

22 décembre 1970. Ferblanterie.
R. Brunner, à Nyon. Ferblanterie, appareillage, couverture (FOSC du 29. 5. 1970, Nº 122, p. 1236). Le siège de la maison est transféré à Chéserex. La Victoire.

22 décembre 1970. Immeubles.
ADIMO S.A., à Arzier, achat, vente, échange, construction, mise en valeur et courtage de tous biens immobiliers (FOSC du 25. 9. 1970, Nº 224, p. 2173). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement libéré jusqu'à concurrence de fr. 31 250, 50 actions étant entièrement libérées et 50 actions étant libérées de 25 %. Les bureaux de la société sont transférés à Montreux, avenue des Alpes 152, chez l'administrateur Jean-Roger Aellen.

Bureau de Vevey

21 décembre 1970.
S.C.T.I. Société coopérative pour le traitement de l'information, à Vevey. Sous cette raison, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de favoriser et de garantir, par une action commune, les intérêts économiques de ses membres en mettant sur pied une organisation aussi complète que possible pouvant leur assurer l'utilisation d'un parc de machines, d'installations électroniques à cartes perforées, à bandes magnétiques ou d'autres moyens, pour le traitement de l'information sous toutes ses formes de même que pour toute calculation, facturation, comptabilité, contrôle de stock permanent. Les statuts portent la date du 8 décembre 1970. Les parts sociales sont de fr. 200. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de trois membres au moins. Raymond Archimi, de Sion, à Vevey, est président; Karl Schreiber, de et à Genève, est vice-président; Emile Saugy, de Rougemont, à Saint-Légier-La Chiésaz, est secrétaire; Napoléon Caldana, d'Italie, à Corseaux; Marcel Grimardias, de Genève, à Carouge GE; Henri Michaud, de Roche, à Vevey, et Ferdinand Neyroud-Guicheux, de Chardonne, à La Tour-de-Peilz, sont membres. Le président, le vice-président ou le secrétaire signent collectivement à deux avec un autre administrateur ou avec le fondé de procuration Maurice Borloz, d'Ormont-Dessous, à Montreux. Bureau de la société: rue de la Madeleine 33 b.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

22. Dezember 1970.
Elias Lauber, Hotel Dom, in Zermatt (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1960). Infolge Bildung einer Kollektivgesellschaft ist diese Firma erloschen. Aktiven und Passiven werden auf den 1. Dezember 1970 von der nachstehend eingetragenen Firma «Hotel Dom, Familie Elias Lauber-Biner», in Zermatt, übernommen.

22. Dezember 1970.
Hotel Dom, Familie Elias Lauber-Biner, in Zermatt. Unter dieser Firma besteht zwischen Elias Lauber, Pia Lauber geborene Biner, und deren Kinder Marie-Thérèse, Peter, Kathy und Hans Lauber, von und in Zermatt, seit 1. Dezember 1970 eine Kollektivgesellschaft. Hotel. Die Firma übernimmt per 1. Dezember 1970 Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Elias Lauber, Hotel Dom», in Zermatt.

22. Dezember- 1970.
Hotel Volkshaus, Edonard Luy, in Brig, Hotel mit Restaurant und Wirtschaft (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1968). Infolge Uebergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

22. Dezember 1970.
M. Oberholzer & Co., Maico-Hörgeräte, in Brig. Unter dieser Firma besteht zwischen Mary Oberholzer geborene Zenhäusern, und deren Ehemann Adolf Oberholzer, von Goldingen SG, in Brig, seit 1. September 1970 eine Kollektivgesellschaft. Anpassung, Verkauf und Reparaturen von Hörgeräten; Hörhilfeberatung für Schwerhörige; Vertragslieferant der eidgenössischen Invalidenversicherung. Geschäftsadresse: Sebastianplatz 1.

Bureau de St-Maurice

22 décembre 1970. Construction.
Lambiel SA Isérables, à Isérables, construction, vente de chalets, etc. (FOSC du 6. 11. 1962, p. 3190). Par acte authentique du 1er décembre 1970, l'assemblée générale a modifié les statuts de la société. Nouvelle raison sociale: **Gillioz SA Isérables.** Le vice-président Robert Lambiel est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouveau vice-président: Gilbert Gillioz, de et à Isérables. Signatures collectives à deux des administrateurs.

Bureau de Sion

22 décembre 1970.
Hôtel des Masques S.A., à Ayent (FOSC du 20. 1. 1970, Nº 15, p. 138). Les administrateurs: Xavier Givaudan, vice-président, et Jean-Louis Wagnière, secrétaire, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. La signature de Willy Mistelli, fondé de pouvoirs, est radiée. Maurice d'Allèves, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature sociale individuelle.

22 décembre 1970.
Electricité de la Lienne S.A., à Sion (FOSC du 14. 7. 1969, Nº 161, p. 1640). La signature de Bernard Jobin est radiée. L'administrateur sans signature, Albert Dussex, a démissionné. Jean Fardel, d'Ayent, à Sion, est nommé membre du conseil d'administration, sans signature.

22 décembre 1970. Places de sports.
Société Coopérative Stade de Wissigen, à Sion, exploitation de places et installations de sports (FOSC du 30. 11. 1964, Nº 279, p. 3595). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 1er octobre 1970, la société a décidé de prendre comme nouvelle raison sociale: **Société Coopérative du Stade de Tourbillon.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les administrateurs: Victor de Werra, vice-président; Adrien de Riedmatten, Bernard de Torrenté et Eugène Joss, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Edouard Pitteloud, des Agettes, à Sion; Jean Cagna, de et à Sion; Charles Balma, de Charrat, à Sierre; Firmin Sierro, d'Hérémence, à Sion, ont été nommés membres du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

21 décembre 1970. Boulangerie.
Lucien Binninger, Successeur de Gaston Grivel, à Fontainemelon, boulangerie, pâtisserie, épicerie (FOSC du 1. 2. 1963, Nº 26, p. 322). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

22 décembre 1970.
Gérances et Contentieux S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 27. 4. 1967, Nº 97, p. 1433), avec siège principal à Lausanne. Adrien Thiébaud, jusqu'ici administrateur unique, devient président avec signature collective à deux; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Willy Dubey, de Gletterens FR, à Pully, est administrateur. Il signe collectivement à deux. Bernard Dubey, de Gletterens FR, à Lausanne, est nommé directeur avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

22 décembre 1970. Assurances.
Rémy Allimann, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Rémy Aurèle Jules Allimann, de Neuchâtel et Seedorf BE, à Neuchâtel. La maison confère la procuration individuelle à Michel André Tschäppätt, de Boujean BE, à Neuchâtel. Agent général de la Compagnie d'assurances «Alpina»; transactions immobilières. Bureaux: Faubourg du Lac Nº 11.

22 décembre 1970.
Bon Air S.A., Société immobilière A, à Neuchâtel (FOSC du 10. 10. 1969, Nº 237, p. 2337). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 octobre 1970, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. La raison sociale ne peut être radiée, les autorisations fiscales faisant défaut.

22 décembre 1970.
Gérances et contentieux S.A., succursale de Neuchâtel (FOSC du 20. 4. 1967, Nº 91, p. 1351), société anonyme ayant son siège principal à Lausanne. Adrien Thiébaud, président, signe maintenant collectivement à deux. Ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Willy Dubey, de Gletterens FR, à Pully, est administrateur, et Bernard Dubey, de Gletterens FR, à Lausanne, directeur, tous avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement.

Genf – Genève – Ginevra

Complément:
Overseas Development Bank, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 12. 1970, p. 2884). Signature collective à deux a été conférée à Guy Deschamps, des USA, à Genève, directeur adjoint.

21 décembre 1970. Teinturerie.
A. Aebi «Jungborn», à Genève, teinturerie, etc. (FOSC du 9. 7. 1946, p. 2069). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 décembre 1970. Tôlerie.
Charles Bonchet, à Genève, tôlerie-serrurerie, en faillite (FOSC du 2. 12. 1969, p. 2775). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

21 décembre 1970. Café-restaurant.
Charles Florey, à Genève, café-restaurant (FOSC du 14. 12. 1967, p. 4112). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 décembre 1970. Art africain.
Julius Verkuijl, à Genève, vente en gros d'objets d'art africains (FOSC du 14. 12. 1970, p. 2842). L'exploitation n'ayant, en fait, pas commencé, l'inscription a été opérée à tort. Elle est, par conséquent, annulée.

21 décembre 1970. Coiffure.
Robert Brodard, à Genève. Chef de la maison: Robert Brodard, de et à Genève. Salon de coiffure pour messieurs à l'enseigne «Coiffure Robert». 2, rue de Lyon. La maison exploite en outre un salon de coiffure pour dames à l'enseigne «Coiffure Fémina», 7, rue du Jura.

21 décembre 1970. Toutes marchandises.
Aires SARL, à Genève, importation, vente et exportation de toutes marchandises, etcä (FOSC du 29. 9. 1966, p. 3056). Par suite du transfert de son siège à Losone, la société a été inscrite au registre de Locarno. Nouvelle raison sociale: **Diamond Works S. a g. l.** (FOSC du 9. 10. 1970, p. 2285). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

21 décembre 1970.
Fromages Petit Nègre SA, en liquidation (Negerli-Käse AG, in Liquidation), à Chêne-Bourg (FOSC du 13. 1. 1965, p. 136). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 décembre 1970. Placement de capitaux.
Girona SA, en liquidation, à Genève, placement de capitaux (FOSC du 5. 3. 1970, p. 499). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 décembre 1970. Spécialités techniques.
Umwo SA, en liquidation, à Chêne-Bourg, spécialités industrielles, techniques et chimiques, etc. (FOSC du 23. 4. 1970, p. 920). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 décembre 1970. Investissements.
Akimco SA, à Genève, contrats d'investissements (FOSC du 16. 12. 1969, p. 2890). Warren-G. Wickersham n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

21 décembre 1970.
Casinos & Night Clubs SA (Sacani), à Genève (FOSC du 11. 12. 1964, p. 3727). La société est dissoute par suite de faillite prononeée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 9 octobre 1970.

21 décembre 1970. Journaux.
Naville & Cie SA, à Genève, commerce de journaux, périodiques, publications, etc. (FOSC du 29. 4. 1970, p. 978). Signature collective à deux a été conférée à Neri Fradkoff (inscrit), nommé directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Robert Fleury, de Versoix, à Genève; Marcel Mingard, de Chapelle-sur-Moudon VD, à Genève, et Raymond Darbellay, de Liddes VS, à Genève.

21 décembre 1970. Opérations commerciales.
Opinter SA, à Genève, opérations commerciales et financières (FOSC du 24. 11. 1967, p. 3885). Les pouvoirs de Naftali-Avram Assa sont radiés.

21 décembre 1970.
La Recherche Appliquée SA, à Genève, études techniques, etc. (FOSC du 12. 11. 1969, p. 2609). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

21 décembre 1970.
R. Senn SA, Fabrique de volets à ronleaux et de stores, succursale de Genève (FOSC du 20. 3. 1970, p. 628). L'administrateur Franz Senn (inscrit) signe désormais individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à Ernst Kunz, de Reichenbach im Kandertal BE, à Berne. La procuration de René Fuhrer est radiée.

21 décembre 1970. Huiles.
Shell (Switzerland), à Genève, huiles minérales, gaz, etc., société anonyme (FOSC du 26. 8. 1970, p. 1935). Procuration collective à deux a été conférée à Edmond Bürgi, de Lützelflüh BE, à Oberlunkhofen AG, et Hugo Luchsinger, d'Engi GL, à Rüschlikon ZH. Walter Ruggli, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant domicilié à Adliswil ZH.

21 décembre 1970.
Société Immobilière le Spare, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 1. 1964, p. 19). Albert Turrettini n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Raymond Deonna, président (inscrit), et Yves Maunoir (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

21 décembre 1970.
Test, Société Anonyme d'Etudes Techniques, à Chêne-Bougeries (FOSC du 17. 3. 1970, p. 595). L'administrateur René Beguin (inscrit) a été nommé délégué; il continue à signer individuellement.

21 décembre 1970.
«Transinterbank» Banque des transactions internationales SA, à Genève (FOSC du 9. 12. 1969, p. 2832). Administration: L.-Paul Berman, des USA, à Colombus (Indiana, USA), président; Alex Düring, jusqu'ici président, nommé vice-président; John-T. Hackett, des USA, à Colombus (Indiana, USA), secrétaire; Max Breitschmid, directeur (inscrit), nommé en ontre délégué; Neal Scheitel, jusqu'ici vice-président; Eric-Frécéric-Robert de Stoutz (inscrit); R.-Benjamin Bush, des USA, à Columbus (Indiana, USA); Gertrud Forster, de Schaffhouse, à Zurich, et Alfred Egli, de Nottwil LU, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux.

21 décembre 1970. Bureau d'ingénieurs.
Tremblet et Cie SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 décembre 1970. But: exploitation d'un bureau d'ingénieurs civils. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Apport en nature: des éléments actifs du bureau d'ingénieur civil jusqu'ici exploité par Pierre Tremblet, à Genève, selon inventaires au 1er janvier 1970 comprenant: études en cours, mobilier, matériel, véhicules automobiles, ainsi que droit au bail et goodwill, le tout pour fr. 549 017.15, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 48 000, le solde de fr. 501 017.15 étant porté au crédit de l'apporteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Pierre Tremblet, de et à Vernier, président; Bernard Deléglise, de Bagnes VS, à Genève, vice-président; Emile Peiry, de et à Genève, secrétaire; Jean-Daniel Pochon, de Chêne et Paquier VD, à Genève, et Jacques Cottier, de et à Genève. Signature collective à deux de Pierre Tremblet, Bernard Deléglise, Emile Peiry et Jean-Daniel Pochon, administrateurs. Adresse: 27, rue de Montbrillant.

21 décembre 1970.
Institut de Recherches Prospectives, à Carouge, société anonyme (FOSC du 11. 5. 1967, p. 1608). Yves Micheli et Jean-Paul Jacquerioz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Roger Favarger (inscrit) reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Timber & Veneer GmbH, in Liquidation, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 31. Dezember 1970 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche unverzüglich bei der Gesellschaft anzumelden. (AA 11³)

8750 Glarus, 31. Dezember 1970

Timber & Veneer GmbH in Liq.

Société Coopérative de consommation d'Avenches et environs

Appel aux créanciers en cas de fusion selon article 914 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée de délégués du 23 décembre 1968, les Coopératives Réunies Broyardes, maintenant Coop Broye, à Moudon, ont repris à titre universel l'actif et le passif de la Société coopérative de consommation d'Avenches et environs.

Les créanciers de la société fusionné sont avisés qu'ils peuvent dans le mois qui suivra la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce produire leurs créances par écrit auprès de l'administration de la Coop Broye, 9, rue du Temple, Moudon et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA 8¹)

1510 Moudon, le 4 janvier 1971

Coop Broye
Le président: M. Rapin
Le directeur: R. Delmatti

Scelta SA, in liquidazione, Locarno

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea degli azionisti del 10 settembre 1970 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione. A liquidatore è stato nominato il signor Armando Gallina, via San Francesco 4, palazzo Simona, Locarno.

I creditori sono diffidati a notificare i propri crediti al sottoscritto liquidatore entro e non oltre 30 giorni dalla presente pubblicazione, sotto perenzione. (AA 10³)

6600 Locarno, 31 dicembre 1970

Armando Gallina

Icsa, Trafilerie a freddo SA, Taverne

Grida a norma dell'art. 748 cp. 1 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti 22 dicembre 1970 della Icsa, Trafilerie a freddo SA, Taverne, ha ratificato la fusione con la Monteceneri, Fabbrica articoli in filo di ferro SA, Rivera, di cui ha ripreso tutti gli attivi e passivi.

I creditori della Monteceneri SA sono invitati a notificare i loro crediti entro il 31 gennaio 1971 alla Icsa SA Taverne, con l'avvertenza che, salvo loro opposizione, avranno accettato che la Icsa SA diventi loro debitrice per i predetti crediti. (AA 12³)

6807 Taverne, 31 dicembre 1970

Il consiglio di amministrazione

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

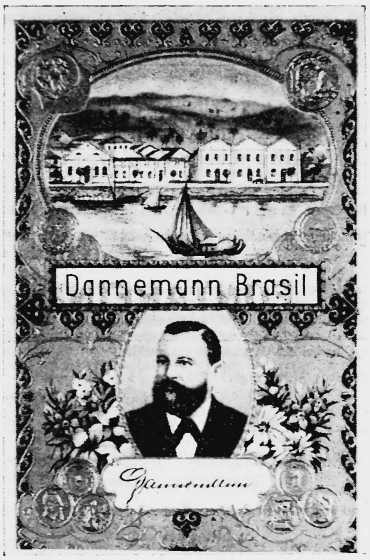
Eintragungen Enregistrements

249181. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1970, 20 Uhr. **Companhia de Charutos Dannemann AG,** St. Albanvorstadt 14, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Aus brasilianischen Tabaken hergestellte Tabakwaren aller Art, insbesondere Zigarren, Zigarillos, Zigaretten, Rohtabak. (Int. Kl. 34)

249182. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1970, 20 Uhr. **Companhia de Charutos Dannemann AG,** St. Albanvorstadt 14, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Aus brasilianischen Tabaken hergestellte Tabakprodukte aller Art sowie brasilianische Rohtabake; Zigarettenpapier. (Int. Kl. 34)



249183. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1970, 20 Uhr. **Companhia de Charutos Dannemann AG,** St. Albanvorstadt 14, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Brasilianische Tabakprodukte, nämlich Zigarren, Zigarillos, Stumpen und Rohtabake aller Art für Zigarren. (Int. Kl. 34)

249184. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1970, 20 Uhr. **Companhia de Charutos Dannemann AG,** St. Albanvorstadt 14, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Brasiltabak, Tabakprodukte aller Art, wie Rauchtabak, Zigarren, Zigarillos, Zigaretten, darunter unter Verwendung von Brasiltabaken hergestellte Zigarren und Zigarillos; Zigarettenpapier. (Int. Kl. 34)

249185. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1970, 20 Uhr. **Companhia de Charutos Dannemann AG,** St. Albanvorstadt 14, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Brasiltabak; aus Brasiltabaken hergestellte Tabakprodukte aller Art, wie Rauchtabake, Zigarren, Zigarillos und Zigaretten; Zigarettenpapier. (Int. Kl. 34)

249186. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1970, 20 Uhr. **Companhia de Charutos Dannemann AG,** St. Albanvorstadt 14, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Brasiltabak; aus Brasiltabaken hergestellte Tabakprodukte aller Art, wie Rauchtabake, Zigarren, Zigarillos und Zigaretten; Zigarettenpapier. (Int. Kl. 34)

249187. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1970, 20 Uhr. **Companhia de Charutos Dannemann AG,** St. Albanvorstadt 14, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Brasilianische Tabakprodukte, nämlich Zigarren, Zigarillos, Stumpen und Rohtabake aller Art für Zigarren. (Int. Kl. 34)

249188. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1970, 20 Uhr. **Companhia de Charutos Dannemann AG,** St. Albanvorstadt 14, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Tabakprodukte, Zigarren, Zigarillos, Stumpen sowie Zigarrenrohtabake aller Art. (Int. Kl. 34)

249189. Date de dépôt: 22 septembre 1970, 14 h. **Simone Glasman,** 30, rue de Coutance, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Bijouterie. (Cl. int. 14)

249190. Hinterlegungsdatum: 30. September 1970, 14 Uhr. **Hans Blaser,** Schürbungertweg 9, **Kloten** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Bijouteriewaren (Ringe, Broschen, Armbänder und dergleichen). (Int. Kl. 14)

249191. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1970, 20 Uhr. **A. Fumagalli AG,** Fischmarktstrasse 14, **Rapperswil** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **141992** von A. Fumagalli, Zürich 8. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Oktober 1970 an.

Gold- und Silberwaren. (Int. Kl. 14)

249192. Date de dépôt: 23 octobre 1970, 18 h. **U.S. Plywood-Champion Papers Inc.,** Knightsbridge, **Hamilton** (Ohio, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **136741.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 octobre 1970.

Papier couché. (Cl. int. 16)

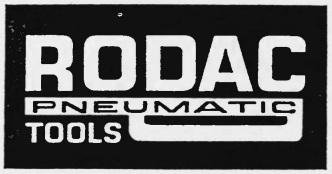
Kromekote

249193. Date de dépôt: 24 octobre 1970, 8 h. **Coulter Electronics, Inc.,** 590 West 20th Street, **Hialeah** (Florida, USA). – Fabrication et commerce.

Appareils de comptage, d'étude et/ou d'analyse de particules pour applications biologiques industrielles, en particulier appareils pour les études et analyses hématologiques; détergents pour le nettoyage de la verrerie de laboratoire; réactifs pour le diagnostic chimique en laboratoires à des fins d'analyses hématologiques; récipients en plastique pour échantillons pour utilisation sur des appareils d'analyse de particules. (Cl. int. 1, 3, 9, 20)

249194. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1970, 19 Uhr. **Rodac Pneumatic Tools, Inc.,** 13813 South Main Street, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Druckluftwerkzeuge, deren Bestand-, Ersatz- und Zubehörteile. (Int. Kl. 7, 8)



249195. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1970, 11 Uhr. **Geissmann Papier AG, Villmergen** (Aargau); Postadresse: beim Bahnhof, Dottikon (Aargau). – Fabrikation.

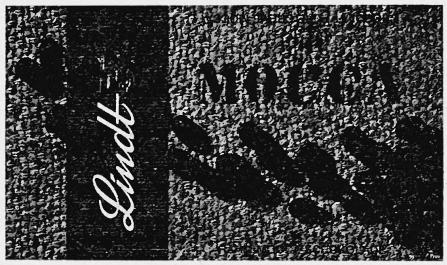
Kunststoffolien aller Art, kunststoffbeschichtete Papiere und aus diesen Materialien hergestellte Packungen und Gebrauchsgegenstände, Haushaltartikel, Industriebedarfsartikel, Beutel, Taschen, Bogen und Rollen. (Int. Kl. 16, 17, 21)

249196. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1970, 11 Uhr.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich). – Fabrikation.

Schokolade mit Nuss-Mischung. (Int. Kl. 30)

249197. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1970, 11 Uhr.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich). – Fabrikation.

Mokka-Schokolade. (Int. Kl. 30)



249198. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1970, 11 Uhr.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich). – Fabrikation.

Schokolade mit Aprikosen-Füllung. (Int. Kl. 30)

249199. Date de dépôt: 30 septembre 1970, 17 h.
Ledex, Inc., 123 Webster Street, **Dayton** (Ohio, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **135656.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1970.

Enroulements électriques et électro-magnétiques, solénoïdes électriques, relais, contacteurs, transformateurs et redresseurs, appareils électriques de commande ou de réglage comprenant de tels dispositifs, et commutateurs électriques. (Cl. int. 9)

LEDEX

249200. Date de dépôt: 2 novembre 1970, 11 h.
Ateliers de constructions métalliques et mécaniques Stephan S.A., 7, rue de l'Industrie, **Fribourg.** – Fabrication et commerce.

Palans, ponts-roulants, poutres roulantes articulées, potences de levage, grues à portique, grues à console, grues de façade à nacelle, grues de transbordement de containers. Charpentes métalliques, pylônes et structures de sous-stations, ponts et passerelles, voies de roulement, bâtis de machines en tôle pliée et soudée. Réservoirs verticaux de grande capacité, réservoirs à hydrocarbures cylindriques ou prismatiques, réservoirs sous pression, tanks émaillés ou inoxydables pour le stockage d'alcool, de produits alimentaires et chimiques. Silos à gravier, à ciment et à céréales. Etuves de séchage sous vide. (Cl. int. 6, 7, 8, 11, 19)

STEPHAN SA FRIBOURG

249201. Data del deposito: 26 febbraio 1970, ore 18.
Geetainers (Europe) Limited, St. Aubin (Jersey, Channel Islands, Gran Bretagna). – Fabbricazione e commercio.

Contenitori di carico (containers) per merce all'ingrosso in metallo con ingranaggi di sollevamento, parti e accessori per detti contenitori. (Cl. int. 6)

GEETAINER

249202. Hinterlegungsdatum: 3. April 1970, 17 Uhr.
Wepra Company, 49 West 37th Street, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Sonnenbrillen und Sonnenbrillengläser. (Int. Kl. 9)

MOONFLIRT

249203. Date de dépôt: 28 avril 1970, 18 h.
Formica International Limited, De la Rue House, 84/86, Regent Street, **Londres W. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque Nº **177549.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 avril 1970.

Feuilles laminées en bois, tissu ou papier imprégné de résine synthétique et rendus solides par chauffage et par pression, destinés à être utilisés comme dessus de tables, en panneaux dans l'ameublement ou contre les murs; matériaux isolants de l'électricité; matières plastiques; matériaux laminés, moulés ou profilés fabriqués partiellement ou entièrement en métal et matériaux laminés, moulés ou profilés fabriqués partiellement ou entièrement en matière plastique, utilisés pour l'industrie électrique, électronique, la construction, la décoration et le mobilier et utilisés dans les véhicules pour le transport par terre, par eau et par air; feuilles laminées, panneaux, tableaux, bandes, plaques, tiges, tuyaux, tubes, composants, sections profilées et moulages obtenus à partir de tous ces éléments et utilisés dans l'industrie électrique, électronique, la construction, la décoration et le mobilier et utilisés dans les véhicules pour le transport par terre, par eau et par air; matériaux isolants; matériaux non métalliques de construction, leurs composés et leurs parties; meubles et leurs parties. (Cl. int. 1, 6, 12, 17, 19, 20, 27)

FORMICA

249204. Date de dépôt: 25 juin 1970, 20 h.
Formica International Limited, De la Rue House, 84/86, Regent Street, **Londres W. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Matériaux laminés, moulés ou profilés fabriqués partiellement ou entièrement en métal et matériaux laminés, moulés ou profilés fabriqués partiellement ou entièrement en matière plastique, utilisés pour l'industrie électrique, électronique, la construction, la décoration et le mobilier et utilisés dans les véhicules pour le transport par terre, par eau et par air; feuilles laminées, panneaux, tableaux, bandes, plaques, tiges, tuyaux, tubes, composants, sections profilées et moulage obtenus à partir de tous ces éléments et utilisés dans l'industrie électrique, électronique, la construction, la décoration et le mobilier et utilisés dans les véhicules pour le transport par terre, par eau et par air; matériaux isolants; matériaux non métalliques de construction, leurs composés et leurs parties; meubles et leurs parties. (Cl. int. 6, 17, 19, 20)

DECAMEL

249205. Date de dépôt: 2 juin 1970, 18 h.
Formica International Limited, De la Rue House, 84/86, Regent Street, **Londres W. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Matières plastiques; matériaux laminés, moulés ou profilés fabriqués partiellement ou entièrement en matière plastique, utilisés pour l'industrie électrique, électronique, la construction, la décoration et le mobilier et utilisés dans les véhicules pour le transport par terre, par eau et par air; feuilles laminées, panneaux, tableaux, bandes, plaques, tiges, tuyaux, tubes, composants, sections profilées et moulages obtenus à partir de tous ces éléments et utilisés dans l'industrie électrique, électronique, la construction, la décoration et le mobilier et utilisés dans les véhicules pour le transport par terre, par eau et par air; matériaux isolants; matériaux non métalliques de construction, leurs composés et leurs parties; meubles et leurs parties; revêtements et garnitures de murs, planchers et plafonds. (Cl. int. 1, 12, 17, 19, 20, 27)

VERTICOLOR

249206. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1970, 18 Uhr.
Corsets Silhonette Limited, 84–86, Baker Street, **London W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Korsetts, Korseletts, Strumpfhaltergürtel und Büstenhalter. (Int. Kl. 25)

ONE MINUTE DIET

249207. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1970, 18 Uhr.
Corsets Silhouette Limited, 84–86, Baker Street, **London W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Korsetts, Korseletts, Strumpfhaltergürtel und Büstenhalter. (Int. Kl. 25)

ROSEBUD

249208. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1970, 17 Uhr.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasch-, Putz-, Reinigungs- und Fettentfernungsmittel, Waschseifen, Seifenflocken, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege und andere Toiletten-Präparate, einschliesslich Toilettenseifen, Parfümerien und Toilettenwässer, Talkpuder, Cremen, einschliesslich Gesichtscremen, Gesichtspuder, Rouge. Lippenstifte und Gesichtslotionen, Haarpflege-Präparate, wie Haartonika, Brillantine und Shampoos, Nagellack-Entferner, Raum- und Körperdesodorants, Hautbräunungsmittel, Zahnpflege-Präparate, Zahnbürsten, Rasiercremen und -seifen; Insektizide; Geräte für die Körper- und Schönheitspflege, Rasierutensilien. (Int. Kl. 3, 5, 8, 10, 21)

KRAFT IM FASS
FORCE EN BARIL
POTENZA NEL BARILE

249209. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1970, 17 Uhr.
Sando Iron Works Company Ltd., No. 215, Usu, **Wakayama-shi** (Wakayama-ken, Japan). – Fabrikation und Handel.

Textilmaschinen sowie Textilveredlungsmaschinen und deren Teile. (Int. Kl. 7)

PERBLE RANGE

249210. Hinterlegungsdatum: 17. September 1970, 7 Uhr.
Sando Iron Works Company Ltd., No. 215, Usu, **Wakayama-shi** (Wakayama-ken, Japan). – Fabrikation und Handel.

Textilmaschinen sowie Textilveredlungsmaschinen und deren Teile. (Int. Kl. 7, 12)

PERBLE

249211. Date de dépôt: 8 juillet 1970, 18 h.
Helmona AG, Aeschenvorstadt 4, **Bâle.** – Fabrication et commerce.

Produits de parfumerie et de beauté, savonnerie, fards, huiles essentielles, cosmétiques, produits pour la chevelure, dentifrices. (Cl. int. 3)

FONTAREINE

249212. Date de dépôt: 8 juillet 1970, 18 h.
Helmona AG, Aeschenvorstadt 4, **Bâle.** – Fabrication et commerce.

Produits de parfumerie et de beauté, savonnerie, fards, huiles essentielles, cosmétiques, produits pour la chevelure, dentifrices. (Cl. int. 3)

FONTALIANE

249213. Date de dépôt: 8 juillet 1970, 18 h.
Helmona AG, Aeschenvorstadt 4, **Bâle.** – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques à l'usage humain. (Cl. int. 5)

NORDIALEX

249214. Date de dépôt: 8 juillet 1970, 18 h.
Helmona AG, Aeschenvorstadt 4, **Bâle.** – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques à l'usage humain. (Cl. int. 5)

LOCANION

249215. Date de dépôt: 8 juillet 1970, 18 h.
Helmona AG, Aeschenvorstadt 4, **Bâle.** – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques à l'usage humain. (Cl. int. 5)

ORTOBASE

249216. Date de dépôt: 8 juillet 1970, 18 h.
Helmona AG, Aeschenvorstadt 4, **Bâle.** – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques à l'usage humain. (Cl. int. 5)

LIPOPHORAL

Banca del Ceresio, Lugano

Bilancio al 30 settembre 1970

Attivo	Fr.	Passivo	Fr.
Cassa, conto giro e conto cheques postali	1 411 032.38	Debiti a vista presso banche	159 663.30
Cedole	12 046.72	Conti correnti creditori a vista	11 804 725.85
Crediti a vista presso banche	9 239 796.61	Conti correnti creditori a termine	2 721 621.72
Crediti a termine presso banche	4 760 950.—	Altre poste del passivo	1 363 629.70
Effetti cambiari	47 910.—	Capitale azioni	2 000 000.—
Conti correnti debitori senza copertura	272 149.61	Riserva ordinaria	310 000.—
Conti correnti debitori con copertura	1 962 940.48	Riserva straordinaria	420 000.—
Riporti	196 320.—	Saldo del conto profitti e perdite	175 316.88
Titoli e partecipazioni permanenti	716 998.—		
Altre poste dell'attivo	334 813.65		
	18 954 957.45		18 954 957.45
Avalli e cauzioni: Fr. 1 110 000.—		Avalli e cauzioni: Fr. 1 110 000.—	

Conto profitti e perdite al 30 settembre 1970

Dare		Fr.	Avere	Fr.
Interessi passivi		261 058.37	Riporto saldo esercizio precedente	44 768.65
Organi della banca e personale		1 001 821.50	Interessi attivi	718 761.61
Contributi ad istituzioni di previdenza per il personale		16 302.60	Provvigioni	1 033 968.09
Spese generali ufficio		547 400.—	Provento del portafoglio cambiario	168 931.63
Imposte e tasse		90 328.30	Provento del portafoglio titoli	123 432.10
Ammortamenti e accantonamenti		69 950.10	Diversi	72 315.67
Riporto saldo esercizio precedente	Fr. 44 768.65			
Utile netto esercizio 1969/70	Fr. 130 548.23	175 316.88		
		2 162 177.75		2 162 177.75

Esistenza dei titoli di proprietà della banca al 30 settembre 1970

		Fr.	Ripartizione dell'utile	Fr.
Obbligazioni svizzere:			Attribuzione alla riserva ordinaria	15 000.—
Confederazione	Fr. 168 300.—		Distribuzione dividendo 4%	80 000.—
Enti di diritto pubblico	Fr. 164 250.—		Attribuzione alla riserva straordinaria	30 000.—
Altre	Fr. 101 500.—	434 050.—	Assegnazione al Fondo di previdenza per il personale	10 000.—
Azioni svizzere:			Riporto a nuovo	40 316.88
Società finanziarie	Fr. 50 001.—			
Imprese industriali	Fr. 33 500.—	83 501.—		
Obbligazioni estere		111 687.—		
Azioni estere		74 260.—		
Quote di fondi d'investimento		13 500.—		
		716 998.—		175 316.88

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant l'ordonnance V sur l'assurance-maladie, qui concerne la reconnaissance des caisses-maladie et des fédérations de réassurance, ainsi que leur sécurité financière

(Du 21 décembre 1970)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I

L'ordonnance V sur l'assurance-maladie, du 2 février 1965, concernant la reconnaissance des caisses-maladie et des fédérations de réassurance, ainsi que leur sécurité financière, est modifiée comme il suit:

B. Equilibre financier

I. Système financier

Art. 9. Assurance-maladie. En général. Les caisses doivent assurer l'équilibre des recettes et des dépenses pour une période de financement de trois ans au moins. En outre, elles doivent disposer en tout temps d'un fonds de sécurité conformément à l'article 10.

Art. 9bis (nouveau). Cotisations. Il y a lieu de déterminer tout d'abord les cotisations pour la période de financement en admettant que les frais demeureront constants. Ces cotisations sont ensuite augmentées des suppléments suivants:

a) Supplément destiné à compenser un accroissement éventuel des frais;
b) Taux de fluctuation égal au tiers du taux conformément à l'article 10, 1er alinéa;
c) Supplément ayant pour but d'adapter le fonds de sécurité à l'augmentation des dépenses à prévoir.

La caisse peut renoncer aux suppléments prévus au 1er alinéa si elle dispose de réserves libres correspondantes.

Si les réserves provenant des suppléments mentionnés au premier alinéa sont épuisées avant le terme de la période de financement et que le fonds de sécurité prescrit doive être entamé selon toute prévision dans le délai d'une année, la caisse augmentera ses cotisations d'une manière adéquate, après entente avec l'office fédéral.

Art. 10. Fonds de sécurité. Le fonds de sécurité de la caisse doit, selon le nombre d'assurés, atteindre le pourcentage suivant des dépenses annuelles:

Nombre d'assurés	Fonds de sécurité en pour-cent des dépenses annuelles
jusqu'à 100	120
de 101 à 200	90
de 201 à 300	72
de 301 à 400	60
de 401 à 500	51
de 501 à 1 000	42
de 1 001 à 2 000	36
de 2 001 à 3 000	30
de 3 001 à 4 000	27
de 4 001 à 5 000	24
de 5 001 à 20 000	21
de 20 001 à 40 000	18
plus de 40 000	15

Les dépenses totales du dernier exercice sont déterminantes.

Art. 10bis (nouveau). Autres branches d'assurance. Pour les autres branches d'assurance au sens de l'article 3, 5e alinéa de la loi, le mode de financement est fixé de cas en cas par l'office fédéral.

Art. 11. Garantie fournie par des tiers. Les caisses ne sont pas tenues de remplir les conditions prévues aux articles 9 à 10bis lorsqu'elles obtiennent d'un tiers une garantie couvrant tous leurs engagements. Il faut entendre par tiers les pouvoirs publics ou toute institution bénéficiant elle-même de la garantie totale de ces pouvoirs.

Lorsque la garantie accordée à une caisse est limitée à un montant déterminé, elle peut également être fournie par une banque, qui, conformément à l'article 6 de la loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne, est tenue de publier ses comptes. L'office fédéral tient compte de cette garantie limitée lors de l'application des articles 9 à 10bis.

La déclaration de garantie ne peut être dénoncée que pour la fin d'une année civile, le délai de dénonciation devant être fixé à six mois au moins. Elle sera déposée en un exemplaire auprès de l'office fédéral. La caisse avisera immédiatement celui-ci de la dénonciation de la garantie.

Art. 12. Réassurance. Principe. Lorsqu'une caisse se réassure pour d'autres prestations que celles qui sont prévues à l'article 13, le taux de fluctuation exigé à l'article 9bis, 1er alinea, lettre b, et le taux fixé à l'article 10, 1er alinéa, pour le fonds de sécurité, peuvent être diminués dans une proportion déterminée par l'office fédéral.

Art. 14. Fédérations de réassurance. Pour les fédérations de réassurance, le mode de financement est déterminé par l'office fédéral. L'article 6, 2e alinéa, est réservé.

III. Participation aux frais

Art. 24. En général. A titre de participation aux frais, il est perçu, au sens de l'article 14bis de la loi, une quote-part en pour-cent (participation), mais au moins, pour les assurés majeurs, un montant fixe par cas de maladie (franchise).

Sous réserve du 3e alinéa, le montant de la participation est perçu sur les frais médico-pharmaceutiques pris en charge par la caisse et qui ne sont pas visés par l'article 14bis, 2e alinéa, de la loi.

Si la participation imposée à des assurés majeurs pour un traitement chez un médecin ou un chiropraticien ne correspond pas au moins au montant déterminant de la franchise, celle-ci la remplace.

Art. 25. Montants. La participation s'élève à 10 pour cent des frais médico-pharmaceutiques mentionnés à l'article 24, 2e alinéa.

La franchise s'élève en principe à 20 francs par cas de maladie.

Lorsque, en vertu d'une convention entre caisses et médicins, les rémunérations dues à ces derniers sont échelonnées par catégories, la franchise pour les assurés du groupe supérieur s'élève à 30 francs par cas de maladie.

Pour les assurés qui se trouvent dans une situation très aisée, la franchise s'élève à 30 francs au moins par cas de maladie.

Les montants fixés aux alinéas 1 à 3 ne peuvent être modifiés ni par les statuts, ni par des conventions ou par des dispositions sur l'assurance-maladie obligatoire.

Art. 26. Cas de maladie. Est réputé cas de maladie pour la perception de la franchise, le traitement ambulatoire d'une ou de plusieurs maladies par le même médecin ou chiropraticien, au cours d'une période de 90 jours.

La continuation du traitement par un autre médecin ou chiropraticien, l'envoi de l'assuré par le premier médecin ou chiropraticien chez un confrère, de même que la poursuite du traitement d'une même maladie au-delà du 90e jour ne sont pas considérés comme nouveaux cas de maladie.

Art. 27. Cas spéciaux. Outre les cas prévus à l'article 14bis, 2e alinéa de la loi, aucune participation aux frais ne sera perçue sur les indemnités annuelles ou sur les indemnités forfaitaires que la caisse verse au médecin.

Sur demande, l'office fédéral peut autoriser les caisses dont les effectifs changent rapidement à percevoir une participation aux frais uniforme, qui doint correspondre, en moyenne, aux montants fixés à l'article 25.

Art. 28. Paiement de la participation aux frais. Les caisses peuvent percevoir le montant de la franchise ou de la participation uniforme selon l'article 27, 2e alinéa, au début du cas de maladie; les cas d'urgence et les cas pénibles sont réservés.

II.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1971.

Les statuts, règlements et contrats et contrats d'assurance collective doivent être adaptés au présent arrêté jusqu'au 31 décembre 1971 au plus tard; les cantons, cercles et communes adapteront, au besoin, leurs dispositions sur l'assurance-maladie obligatoire jusqu'à cette même date. Dans les cas où il a autorisé la fixation d'un montant plus élevé de la franchise d'après le droit en vigueur jusqu'ici, le Département fédéral de l'intérieur peut, sur demande, prolonger le délai d'adaptation.

L'Office fédéral des assurances sociales est chargé de l'exécution.

Ernennung eines neuen Delegierten für Handelsverträge

bei der Handelsabteilung

Als Nachfolger von Herrn Dr. iur. Albert Weitnauer, dem neuen schweizerischen Botschafter in London, hat der Bundesrat Herrn Fürsprecher Fritz Rothenbühler zum Delegierten für Handelsverträge bei der Handelsabteilung des Volkswirtschaftsdepartements ernannt und ihm bei dieser Gelegenheit den persönlichen Titel eines bevollmächtigten Botschafters verliehen.

Nomination d'un nouveau délégué aux accords commerciaux

près la Division du commerce

Pour succéder à M. Albert Weitnauer, notre nouvel ambassadeur à Londres, le Conseil fédéral a nommé M. Fritz Rothenbühler en qualité de délégué aux accords commerciaux près la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique et lui a conféré, à cette occasion, le titre d'ambassadeur plénipotentiaire ad personam. 3. 6. 1. 71

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse
Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 31. Dezember 1970
Situation au 31 décembre 1970

Aktiven – Actif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation Fr.
Goldbestand – Encaisse or	11 821 272 791.85	— 706 907.80
Devisen – Devises	8 441 108 102.06	+2 464 760 153.57
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. – Bons du Trésor étrangers en fr. s.	1 851 000 000.—	—.—
Inlandportefeuille – Portefeuille effets sur la Suisse		
Wechsel – Effets de change	327 962 194.65	+ 189 938 034.20
Schatzanweisungen des Bundes – Bons du Trésor de la Confédération suisse	71 000 000.—	+ 71 000 000.—
Lombardvorschüsse – Avances sur nantissement	223 454 217.35	+194 318 867.20
Wertschriften – Titres		
deckungsfähige – pouvant servir de couverture	51 269 625.—	— 3 417 975.—
andere – autres	104 730 751.—	— 6 693 250.—
Korrespondenten – Correspondants		
im Inland – en Suisse	82 803 053.67	+ 7 638 554.58
im Ausland – à étranger	25 450 566.39	— 6 783 690.64
Sonstige Aktiven – Autres postes de l'actif	70 213 237.78	+ 1 118 345.73
Zusammen – Total	23 070 264 539.75	

Passiven – Passif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation Fr.
Eigene Gelder – Fonds propres	62 000 000.—	—.—
Notenumlauf – Billets en circulation	13 105 973 835.—	— 478 721 505.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten – Engagements à vue		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie – Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	7 749 550 390.40	+3 404 412 506.14
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten – autres engagements à vue	660 526 140.90	+ 69 108 007.—
Verbindlichkeiten auf Zeit – Engagements à terme		
Sterilisierungsreskriptionen – Rescriptions de stérilisation	201 700 000.—	— 111 400 000.—
Sonderkonto PTT – Compte spécial PTT	200 000 000.—	+ 20 000 000.—
Sonstige Passiven – Autres postes du passif	1 090 514 173.45	+ 7 773 123.70
Zusammen – Total	23 070 264 539.75	

Offizieller Diskontosatz seit 15. September 1969
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969 3¾ %

Offizieller Lombardzinsfuss seit 15. September 1969
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969 4¾ %

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 11. Nov. 1969
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages
depuis le 11 novembre 1969 3¾ %

b) für übrige Pflichtlager seit 11. November 1969
pour autres stocks obligatoires depuis le 11 novembre 1969 4 %

3. 6. 1. 71

Diplomatische und konsularische Vertretungen
Représentations diplomatiques et consulaires

Der Bundesrat ernannte Botschafter Dr. iur. Albert Weitnauer, Delegierter für Handelsverträge und Spezialmissionen, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in Grossbritannien. Herr Weitnauer übernimmt damit die Nachfolge von Herrn René Keller, der am 1. Februar 1971 das Amt des Chefs der Abteilung für internationale Organisationen des Eidgenössischen Politischen Departementes antreten wird.

Le Conseil fédéral a nommé M. l'Ambassadeur Albert Weitnauer, Délégué aux accords commerciaux et aux missions spéciales, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en Grande-Bretagne. M. Weitnauer succède ainsi à M. René Keller, nommé chef de la division des organisations internationales du Département politique fédéral dès le 1er février 1971.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste 471 vom 4. Januar 1971 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Auszahlungen		Einzahlungen
371.747	* Bulgarien	371.747
109.051	Polen (ab 1. 1. 71)	109.601
17.912	nicht kommerzielle Zahlungen	18.002
71.932	* Rumänien	71.932
60.55	* Tschechoslowakei	60.92
36.969	Ungarn	37.523
14.561	nicht kommerzielle Zahlungen	14.591

* für bestimmte nicht kommerzielle Zahlungen bestehen Spezialkurse

3. 6. 1. 71

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 6. Januar 1971

Cours de conversion sans engagement, dès le 6 janvier 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr.	88.45
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr.	8.73
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr.	57.95
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr.	119.—
Frankreich/France	100 FF	=	Fr.	78.55
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr.	10.39
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr.	–.69[65]
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr.	86.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr.	120.50
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr.	60.75
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr.	16.77
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr.	83.95

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Emission d'un emprunt 6½% Ville de La Chaux-de-Fonds 1971 de Fr. 12 000 000

destiné à la consolidation de la dette flottante et partiellement au financement de grands travaux, notamment: station d'épuration des eaux usées, adduction d'eau potable, centre scolaire de degré secondaire, aménagement de nouveaux quartiers.

CONDITIONS D'EMPRUNT	Durée maximum 13 ans Titres de Fr. 1000 et Fr. 5000 au porteur Coupons annuels au 25 janvier Cotation aux principales bourses suisses Libération du 25 janvier au 5 février 1971
PRIX D'EMISSION	99,40% + 0,60% timbre fédéral sur titres
DELAI DE SOUSCRIPTION	du 6 au 12 janvier 1971, à midi

Banque Cantonale Neuchâteloise
Union des Banques Cantonales Suisses

Banque Cantonale d'Argovie
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.-E.
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.-I.
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale de Bâle-Campagne
Banque Cantonale de Bâle
Banque de l'Etat de Fribourg
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève
Caisse hypothécaire du canton de Genève
Banque Cantonale de Glaris
Banque Cantonale des Grisons
Banque Cantonale de Schwyz
Banque Cantonale Lucernoise
Banque Cantonale Neuchâteloise
Banque Cantonale de Nidwald
Banque Cantonale d'Obwald
Banque Cantonale de Saint-Gall
Banque Cantonale de Schaffhouse
Banque Cantonale de Soleure
Banque Cantonale de Thurgovie
Banque Cantonale d'Uri
Banque Cantonale Vaudoise
Banque Cantonale du Valais
Banque Cantonale de Zurich
Banque Cantonale Zougoise

Cartel de Banques Suisses

Banque Cantonale de Berne
Union de Banques Suisses
Crédit Suisse
Banque Leu SA
Groupement des Banquiers privés genevois
Société de Banque Suisse
Banque Populaire Suisse

Calomil AG, Hochdorf
Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 29. Januar 1971, um 14.45 Uhr, im Hotel «Kreuz», in Hochdorf.

Traktanden:

1. Jahresbericht und Jahresrechnung per 31. Oktober 1970.
2. Bericht der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Periodische Neuwahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Protokoll, Jahresbericht, Jahresrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle sind ab 6. Januar 1971 im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme aufgelegt. Daselbst können bis 28. Januar 1971 Eintrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Hochdorf, den 6. Januar 1971 **Der Verwaltungsrat**

Schweiz. Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf
Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 29. Januar 1971, um 15.30 Uhr, im Hotel Kreuz, in Hochdorf.

Traktanden:

1. Jahresbericht und Jahresrechnung per 31. Oktober 1970.
2. Bericht der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Protokoll, Jahresbericht, Jahresrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle sind ab 6. Januar 1971 im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme aufgelegt. Daselbst können bis 28. Januar 1971 Eintrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Hochdorf, den 6. Januar 1971 **Der Verwaltungsrat**

Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen

Aufforderung zur Abstempelung der Aktien

Die ordentliche Generalversammlung der Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen vom 8. Juli 1970 hat u.a. beschlossen, den Firmennamen in

Schoeller-Textil AG

abzuändern.

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen, ihre Aktien bei den folgenden Banken bzw. am Sitz der Gesellschaft in Schaffhausen zwecks spesenfreier Abstempelung auf den neuen Firmennamen einzureichen:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich und Schaffhausen
Schweizerischer Bankverein, Zürich und Schaffhausen
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Volksbank, Schaffhausen
Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen
Solothurner Kantonalbank, Solothurn

Schaffhausen, im Januar 1971 **Der Verwaltungsrat**

Wollen Sie -
Akademikerin
volkswirtschaftlicher,
betriebswirtschaftlicher
oder juristischer Richtung -

an kompetenter Stelle mit weiblichem Charme die sich stets wandelnden Probleme im kommerziellen Bereich unserer Bank lösen helfen?

Wenn Sie Mut zur Uebernahme von Verantwortung besitzen, dann möchte sich unser Herr H. Adolph von der Personalabteilung gerne mit Ihnen über Ausbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten unterhalten.

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT
Bahnhofstrasse 45, 8001 Zürich
Telephon (051) 29 44 11, intern 2037

FISCHER & CO.
5734 REINACH

INKASSO
In der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

Kreditschutz-Verband Burgdorf
Inkassi + Informationen
im In- und Ausland
Monatliche Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21
Telefon 034/2 21 80

solo
SOLO AG
9203 Niederwil/SG 071 / 83 38 11
8413 Neftenbach/ZH 052 / 31 12 21
5037 Muhen/AG 064 / 43 23 23
3532 Zäziwil/BE 031 / 91 11 79
Simplicity
Schneefräsen
in allen Grössen

Vielzweckfraktor mit Schneefräse, Schneepflug, Schneebesen, Salzstreuer usw.
BON
Ich wünsche Prospekte von Schneefräsen/Traktoren
Name Adresse
An SOLO AG, 8413 Neftenbach 48

Inserate erschliessen den Markt

Wollen Sie Führungsaufgaben

übernehmen? Schätzen Sie weltweite Geschäftsbeziehungen? Suchen Sie eine planende, dynamisch geführte, zukunftsorientierte Unternehmung? Dann können Sie in einem Zweijahreskurs eine

Fachausbildung

im Sektor Devisen bei der SCHWEIZERISCHEN BANKGESELLSCHAFT, im Zentrum von Zürich, absolvieren.
- Beginn im Frühjahr 1971
- Der Kurs wird in 4 Semester aufgeteilt
- Fach- und Führungsseminarien
- Ausbildungsplan nach Ihren Bedürfnissen (Dispositionen, Anlagen, Zahlungsverkehr, Spezialaufgaben)
- Mehrmonatiger Sprachaufenthalt

Anforderungen

- Kaufmännischer Abschluss oder gleichwertige Ausbildung
- Gute Sprachkenntnisse: deutsch, französisch, englisch
- Zweijährige kaufmännische Praxis erwünscht.

Interessiert Sie eine solche Aufgabe? Wenn ja, bitten wir Sie, sich brieflich oder telephonisch mit Herrn W. Schmidlin, Personalabteilung (Tel. int. 3852) in Verbindung zu setzen.

SCHWEIZERISCHE BANKGESELSCHAFT
Bahnhofstrasse 45, 8001 Zürich
Tel. 051/29 44 11, intern 3852

Der fahrbare, feuerfeste Kontokasten

für Ihre Buchhaltung bringt Sicherheit und bequeme Arbeitsweise.

Mit einer Investition von Fr. 3000.– besitzen Sie eine

MASCHINEN-BUCHHALTUNG

die das leistet, was sonst nur um ein vielfaches teurere Automaten bewältigen können! Die Lösung ist kein Traum, sondern heisst:

AUTO-DOPPIK

Offen-Posten-Buchhaltung!

Doch noch wichtiger, damit können Sie zirka

50% Zeit und Personal

einsparen!

- Das gilt für Klein-, Mittel- und Grossbetriebe
- Automatische Gruppierung in bis zu 8 Kontenklassen
- Augenblickliches Mahnen – erhöhte Betriebsliquidität

Sicher – schnell – anerkannt

Lassen Sie sich beraten durch

Auto-Doppik Buchhaltung AG

2501 BIEL Bahnhofstr. 6 Tel. (032) 2 40 29/38

8030 ZÜRICH Carmenstr. 24 Tel. (051) 34 50 32/33

CURATOR AG

Revisions- und Treuhandgesellschaft

ZÜRICH und ZUG

Mitglied von **Intercura** Groupement International Fiduciaire, vertreten in den meisten Ländern Europas in den USA, Kanada, Südamerika, Südafrika, Australien und Neuseeland, empfiehlt sich für:

Beratung in Lizenzangelegenheiten

Wir suchen zur Führung unserer

Betriebsbuchhaltung

kaufm. Mitarbeiter oder Mitarbeiterin

mit Freude an einer interessanten und selbständigen Arbeit innerhalb der Buchhaltung. Erfahrung im betrieblichen Rechnungswesen erwünscht.

Gleichzeitig suchen wir für unsere

Debitorenbuchhaltung

kaufm. Mitarbeiter oder Mitarbeiterin

Der Aufgabenbereich umfasst die Kontrolle der eingehenden Zahlungen und die Abklärung eventueller Differenzen, Mahn- und andere Korrespondenz.

Sind Sie an zuverlässiges und exaktes Arbeiten gewöhnt, so finden Sie bei uns eine sichere Dauerstelle, ein angenehmes Betriebsklima und gute Sozialleistungen.

Offerten oder telephonische Anfragen erbitten wir an den Personalchef der **H. Goessler AG**, Postfach, **8045 Zürich**, Tel. 051/35 66 60.

A louer pour juillet 1971

bureaux administratifs

en plein centre de Fribourg
dans immeuble de construction récente.

1600 m² de surface disponible, répartie sur 5 étages, flexibilité dans la répartition des bureaux.

S'adresser à:

Weck Aeby & Cie SA, Agence immobilière
23, avenue de la Gare, **1701 Fribourg**
Tel. (037) 2 63 41

Warenumsatzsteuer

Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 2.20** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30–520** bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen **nicht** erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

4% Anleihe 1952 BELGISCHER KONGO von Sfr. 60 000 000

An die Amortisationsrate von Sfr. 5 000 000 per **1. Februar 1971** sind Sfr. 3 000 000 im Markt zurückgekauft worden. Die Auslosung der restlichen Sfr. 2 000 000 erfolgte in Anwesenheit eines Notars am 17. Dezember 1970 beim Schweizerischen Bankverein, Basel.

Die nachstehend genannten 2000 Obligationen können, mit sämtlichen Coupons versehen, ab 1. Februar 1971 bei den schweizerischen Zahlstellen eingelöst werden.

16	3013	4827	10519	12995	15101	19058	20934	24192	27853	30903	38121	42300	45413	49099	52700	56915
17	3014	4828	10520	12996	15102	19059	20935	24193	27854	30904	38122	42486	45414	49193	52868	57081
18	3201	4829	10561	12997	15111	19060	20936	24194	27855	30905	38123	42487	45415	49195	52869	57082
19	3203	4830	10562	12998	15112	19833	20937	24195	27856	30906	38124	42488	45416	49197	53021	57083
20	3204	4831	10563	12999	15113	19834	20938	24196	27857	30907	38126	42489	45417	49198	53022	57084
101	3205	4832	10567	13030	15114	19835	20939	24197	27858	30908	38127	42490	45418	49199	53023	57085
102	3206	4833	10568	13241	15115	19836	20940	24200	27859	30909	38128	42701	45419	49200	53024	57086
103	3207	4834	10580	13242	15116	19837	20971	24571	27860	30910	38129	42702	45420	49311	53025	57414
104	3208	4835	10583	13243	15117	19838	20972	24572	28361	30941	38130	42703	45501	49312	53030	57415
105	3209	4836	10584	13244	15118	19839	20973	24573	28362	30942	38161	42704	45502	49313	53331	57416
106	3210	4837	10585	13245	15119	19840	20974	24581	28363	30943	38162	42705	45503	49314	53338	57417
107	3241	4838	10607	13246	15120	19851	20975	24582	28364	30944	38163	42841	45504	49315	53339	57418
108	3242	4839	10608	13247	15201	19852	20976	24588	28365	30945	38164	42842	45505	49316	53461	57443
381	3269	5004	10627	13248	15202	19853	20977	24589	28366	31031	38165	42843	45509	49317	53467	57444
382	3270	5005	10632	13249	15217	19854	20978	24590	28367	31032	38166	42844	45510	49318	53468	57445
383	3281	5006	10634	13250	15218	19855	20979	24651	28611	31034	38167	42845	45602	49319	53469	57446
384	3282	5007	10638	13251	15219	19856	20980	24652	28612	31035	38168	42921	45603	49320	53567	57447
385	3283	5008	10639	13252	15220	19857	21021	24653	28613	31036	38169	42922	45604	49334	53568	57448
386	3284	5173	10663	13253	15391	19858	21022	24654	28614	31037	38170	42923	45605	49335	53569	57449
387	3285	5174	10726	13258	15392	19859	21024	24655	28615	31038	38212	42924	45901	49381	53570	57450
388	3286	5175	10727	13259	15394	19860	21025	24656	28616	31039	38213	42925	45902	49382	53802	57652
389	3287	5176	10736	13391	15395	19871	21026	24657	28617	32474	38215	42926	45903	49383	53803	57653
390	3288	5177	10737	13392	15396	19872	21027	24658	28618	32475	38216	42928	45904	49474	53804	57654
571	3289	5178	11071	13393	15397	19873	21028	24659	28619	32476	38217	42929	45905	49477	53805	57801
572	3290	5179	11079	13394	15398	19874	21041	24660	28661	32477	38218	42930	45906	49478	53806	57802
573	3361	5180	11080	13395	15613	19876	21042	25871	28681	32478	38241	43173	45991	49479	53807	57814
574	3362	6241	11121	13396	15614	19877	21043	25877	28682	32479	38242	43190	45992	49480	53808	57815
575	3363	6242	11122	13397	15615	19878	21044	25878	28683	32480	38243	43209	45993	49481	53885	57816
576	3364	6243	11123	13398	15619	19879	21045	25879	28684	32851	38244	43210	45994	49482	53886	57819
577	3365	6244	11124	13399	15620	19880	21046	25880	28685	33151	38245	43317	45995	49483	53887	57820
578	3366	6245	11125	13400	15890	19881	21047	25881	28686	33152	38247	43318	45996	49484	53888	57821
579	3367	6246	11126	13706	15891	19882	21048	25882	28687	33153	38249	43319	45997	49487	53889	57822
580	3368	6247	11127	13707	15892	19883	21050	25883	28701	33154	38250	43371	45998	49490	54076	57823
1107	3369	6248	11128	13708	15893	19884	21101	25884	28702	33155	38721	43372	45999	49831	54077	57826
1108	3370	6249	11623	13709	15894	19885	21104	25885	28703	33156	38722	43373	46000	49834	54078	57827
1109	3501	6481	11624	13710	15895	19886	21105	25886	28704	33157	38723	43374	46281	49839	54079	58061
1110	3502	6485	11625	13729	15896	19887	21109	25887	28705	33158	38724	43378	46282	49931	54080	58062
1182	3513	6505	11627	13730	15897	19888	21110	25888	29371	33159	38725	43379	46283	49932	54253	58091
1183	3514	6506	11629	13775	15898	19889	21151	25889	29372	33160	38726	43380	46285	49934	54254	58092
1273	3515	6507	11630	13776	15899	19890	21152	26491	29373	33796	38729	43801	46286	49940	54258	58221
1274	3516	6508	11631	13777	15900	19921	21153	26492	29374	33797	38730	43802	46287	49991	54259	58243
1275	3517	6509	11632	13783	16671	19922	21154	26493	29375	33798	38915	43803	46288	49992	54320	58249
1276	3931	6510	11633	13784	16672	19923	21157	26494	29379	33799	39272	43810	46289	50133	54321	58250
1277	3937	7063	11634	13785	16673	19924	21158	26495	29380	33800	39273	43957	46701	50140	54322	58251
1278	3938	7064	11635	13786	16674	19925	21211	26496	29901	34046	39275	43958	46702	50971	54323	58252
1279	3939	7067	11636	13787	16675	19926	21212	26497	29902	34047	39276	43959	46704	50972	54324	58253
1371	3940	7068	11637	13788	16676	19927	21218	26498	29903	34612	39544	43960	46705	50980	54330	58461
1372	3951	7073	11638	13801	16677	19928	21219	26500	29904	34613	39545	43995	46706	51197	54332	58462
1373	3952	7074	11644	13802	16678	19929	21231	26511	29905	34643	39546	44041	46707	51198	54333	58463
1374	3953	7075	11659	13803	17511	19930	21232	26512	29906	34644	39547	44042	46708	51199	54334	58466
1375	3954	7076	11665	13804	17612	20051	21233	26571	29907	34645	39548	44043	47062	51200	54871	58467
1376	3955	7077	11666	13805	17613	20052	21234	26572	29908	34646	39797	44044	47063	51401	54872	58468
1377	3956	7078	11677	13881	17616	20053	21235	26573	29909	34647	39798	44045	47064	51402	54873	58469
1378	3957	7079	11678	13882	17617	20054	21236	26574	29910	34648	39799	44046	47065	51403	54874	58470
1379	3958	7080	11679	13883	17618	20201	21237	26575	30401	34649	39800	44047	47066	51404	54981	58471
1380	3959	7821	11680	13884	17620	20202	21238	26576	30402	34650	40061	44091	47067	51405	54985	58472
1878	3960	7822	11795	13885	17631	20203	21239	26601	30406	34821	40062	44092	47068	51824	54986	58473
1879	4141	7823	11796	13889	17632	20204	21281	26602	30409	34822	40063	44093	47069	51825	54987	58474
1880	4142	7824	11797	13896	17633	20205	21282	26603	30421	34823	40064	44094	47070	51826	55551	58475
1931	4143	7825	11798	13897	17634	20206	21283	26604	30422	34824	40065	44095	47321	51827	55552	58476
1932	4144	7829	11799	13898	17802	20207	21284	26605	30423	34825	40069	44096	47322	51828	55553	58477
1933	4164	7833	11800	13899	17803	20208	21285	26606	30424	34828	40070	44097	47329	51829	55554	58478
1934	4165	7834	11801	13900	17804	20209	21286	26607	30425	34829	40141	44098	47330	52050	55555	58479
1935	4166	7835	11802	14091	17806	20210	21287	26608	30426	34830	40142	44099	47631	52131	55556	58480
1938	4167	7836	11803	14092	17807	20211	21288	26609	30427	35202	40143	44100	47632	52132	55557	58543
1939	4168	7837	11804	14093	17808	20212	21289	26610	30428	35205	40144	44151	47633	52139	55813	58544
1940	4169	7838	11805	14094	17809	20218	21301	26701	30429	35443	40145	44158	47637	52140	55814	58545
2084	4170	7839	11806	14095	17810	20219	21307	26702	30430	35445	40146	44159	47638	52141	55815	58546
2281	4321	7840	11807	14096	17982	20220	21308	26703	30481	35449	40147	44160	47639	52142	55816	58547
2282	4322	8001	11808	14097	17983	20231	21309	26781	30487	35450	40148	44184	47640	52241	55918	58548
2283	4323	8002	11809	14102	17984	20232	21310	26782	30488	35501	40149	44195	47731	52242	55919	58549
2284	4324	8016	11810	14103	17985	20233	21371	26784	30489	35502	40150	44196	47732	52243	55920	58550
2285	4325	8018	11941	14104	17986	20234	21374	26790	30490	35503	40511	44197	47733	52244	55921	58587
2286	4326	8023	11942	14105	17988	20235	21375	26791	30521	35504	40512	44198	47734	52245	55922	58588
2287	4327	8026	11943	14106	17989	20236	21376	26792	30527	35510	40513	44199	47735	52246	55991	58589
2288	4328	8027	11944	14107	17990	20237	21377	26793	30551	35641	40514	44321	47736	52247	55992	58590
2289	4329	8028	11945	14108	18191	20238	21378	26794	30553	35642	40515	44328	47991	52331	55993	58741
2290	4330	8029	11946	14109	18192	20239	21379	26795	30554	35643	40516	44329	47992	52332	55994	58742
2401	4431	8030	11947	14110	18193	20240	21461	26796	30555	35644	40517	44330	47993	52333	55995	58743
2402	4434	8901	11948	14371	18194	20241	21462	26797	30556	35645	40518	44432	47994	52334	55996	58744
2403	4440	8902	11949	14372	18195	20242	21463	26798	30621	35646	40519	44433	47995	52335	55997	58745
2404	4441	8903	11954	14373	18196	20243	21464	26799	30622	35647	40520	44434	47998	52336	55998	58746
2405	4442	8907	11955	14374	18197	20244	21465	26800	30624	35648	40831	44435	47999	52338	55999	59144
2431	4455	8908	11956	14375	18198	20245	21466	27141	30631	35649	40832	44436	48000	52339	56000	59145
2432	4456	8909	11957	14376	18199	20246	21467	27142	30632	36291	40833	44437	48277	52340	56523	59146
2433	4458	8910	11958	14377	18200	20247	21468	27143	30633	36292	40834	44438	48278	52532	56542	59147
2434	4459	8911	11959	14378	18631	20248	21551	27144	30634	36293	40835	44439	48279	52533	56543	59148
2435	4478	8913	11960	14379	18632	20249	21552	27145	30635	36294	40836	44440	48280	52534	56691	59181
2436	4495	8914	12161	14380	18633	20250	21553	27191	30636	37686	40837	44741	48341	52535	56692	59182
2437	4497	8915	12162	14591	18634	20251	21554	27192	30637	37687	40839	44742	48342	52536	56693	59183
2438	4499	8916	12163	14592	18635	20252	21555	27193	30638	37688	40840	44743	48343	52537	56694	59184
2439	4500	8917	12164	14593	18636	20253	21556	27194	30639	37689	40991	44744	48344	52538	56695	59185
2502	4631	8918	12166	14594	18741	20254	21557	27199	30640	37711	40994	44745	48345	52607	56696	59186
2503	4644	9191	12167	14595	18742	20255	21559	27200	30711	37712	40995	44746	48346	52608	56697	59187
2507	4645	9192	12168	14606	18743	20256	21651	27331	30712	37713	40996	44747	48347	52609	56699	59188
2508	4646	9198	12169	14607	18744	20257	21652	27332	30720	37714	40997	44748	48348	52610	56700	59189
2509	4652	9199	12170	14621	18745	20258	21653	27333	30791	37715	40998	44749	48349	52641	56771	59190
2510	4653	9681	12451	14622	18746	20259	21654	27334	30796	37716	41272	44750	48441	52648	56772	59211
2581	4654	9687	12452	14623	18747	20260	21655	27335	30797	37717	41273	44841	48442	52649	56773	59212
2582	4655	9688	12453	14624	18748	20321	21656	27581	30798	37824	41594	44842	48443	52650	56774	59213
2583	4656	9689	12454	14625	18749	20322	21657	27701	30811	37825	41600	44843	48444	52661	56775	59214
2584	4657	9690	12455	14626	18750	20323	21658	27702	30812	37826	41801	44844	48445	52662	56776	59215
2585	4658	10451	12466	14627	19041	20324	22181	27703	30813	37827	41802	44845	48446	52663	56777	59216
2586	4659	10452	12467	14628	19042	20325	22182	27704	30814	37828	41803	44846	48447	52664	56778	59217
2587	4660	10453	12468	14629	19043	20326	22183	27705	30819	37829	42002	44847	48448	52665	56779	59218
2588	4803	10454	12469	14630	19044	20641	22184	27706	30820	37830	42003	44911	48547	52666	56780	59234
2589	4804	10455	12470	14782	19045	20642	22185	27707	30881	37851	42004	44912	48549	52667	56791	59235
2671	4805	10456	12510	14783	19046	20643	22186	27708	30882	37852	42005	44913	48721	52668	56896	59236
2672	4812	10466	12911	14784	19047	20644	22187	27709	30883	37853	42006	44916	48722	52690	56897	59237
2673	4813	10469	12912	14789	19048	20645	22188	27710	30884	37854	42007	44917	48723	52691	56898	59238
2674	4814	10503	12913	14790	19049	20646	22189	27721	30885	37856	42008	45133	49091	52692	56899	59239
2805	4817	10504	12914	14913	19050	20647	22190	27724	30886	37857	42009	45134	49092	52693	56907	59240
2806	4821	10513	12915	14914	19051	20648	23351	27725	30887	37914	42010	45135	49093	52694	56909	
2807	4822	10514	12916	14915	19052	20649	23352	27726	30888	37915	42293	45136	49094	52695	56910	
2808	4823	10515	12917	14916	19053	20650	23353	27727	30889	37918	42294	45137	49095	52696	56911	
2809	4824	10516	12918	14922	19054	20931	23354	27728	30890	37971	42296	45138	49096	52697	56912	
3011	4825	10517	12919	14923	19055	20932	23355	27851	30901	37972	42297	45139	49097	52698	56913	
3012	4826	10518	12994	14930	19056	20933	24191	27852	30902	37983	42298	45412	49098	52699	56914	

Aus Auftrag:
Schweizerischer Bankverein